



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RAPPORT DU JURY CONCOURS DE PROJET OMC POUR L'EXTENSION DU CENTRE WILLIAM RAPPARD



Concours à un degré
Janvier 2009



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RAPPORT DU JURY CONCOURS DE PROJET OMC POUR L'EXTENSION DU CENTRE WILLIAM RAPPARD



Concours à un degré
Janvier 2009



TABLE DES MATIERES

1_PREAMBULE DU MAITRE DE L'OUVRAGE	6-8
2_ORGANISATEUR	8
3_TYPE DE CONCOURS ET PROCEDURE	9
4_BASES REGLEMENTAIRES	9
5_ OBJET DU CONCOURS	9
6_OBJECTIF DU MAITRE DE L'OUVRAGE	10
7_CONCEPT DEVELOPPEMENT DURABLE	11
8_INTENTIONS DU MAITRE DE L'OUVRAGE	11
9_CALENDRIER DU CONCOURS	12
10_CRITERES D'APPRECIATION	12
11_COMPOSITION DU JURY	13
12_PROJETS RECEPTIONNES	15-30
13_CONTRÔLE PRELIMINAIRE	31
14_DELIBERATIONS	31-34
15_RECOMMANDATIONS DU JURY	35
16_LEVEE DE L'ANONYMAT	35-82
17_APPROBATION DU JURY	84

Présentation générale

L'Organisation mondiale du commerce – l'OMC – est une organisation internationale dont l'objectif est l'ouverture des marchés dans l'intérêt de tous. Nous offrons une enceinte où sont négociés des accords destinés à réduire les obstacles au commerce, à garantir des conditions égales pour tous dans le commerce international et à contribuer ainsi au développement. Nous fournissons aussi un cadre pour la mise en œuvre et le suivi de ces accords et pour le règlement des différends découlant de leur application.

Au cours des 60 dernières années, le GATT et son successeur, l'OMC, qui a été instituée en 1995, ont contribué à créer un système commercial international solide et prospère qui a favorisé une croissance sans précédent.

L'OMC compte actuellement 153 Membres, dont 117 sont des pays en développement. Ses activités sont assurées par un Secrétariat de quelque 850 fonctionnaires sous la conduite du Directeur général de l'Organisation. Le Secrétariat est situé à Genève (Suisse) et a un budget d'environ 200 millions de francs suisses (165 millions de dollars EU, 125 millions d'euros). Les trois langues officielles de l'OMC sont le français, l'anglais et l'espagnol.

Les décisions de l'Organisation sont en général prises par consensus. L'instance suprême est la Conférence ministérielle qui se réunit tous les deux ans environ. Un Conseil général s'occupe des affaires courantes de l'Organisation dans l'intervalle entre les Conférences ministérielles. Ces deux organes se composent de représentants de tous les Membres. Des organes subsidiaires spécialisés (conseils, comités), où tous les Membres sont aussi représentés, s'occupent de l'administration et du suivi de la mise en œuvre des différents Accords de l'OMC.

Nos principales activités sont les suivantes:

- négocier la réduction des obstacles au commerce (droits de douane à l'importation, autres obstacles au commerce) et convenir de règles pour lutter contre la discrimination dans les échanges internationaux;
- administrer et suivre l'application des règles commerciales convenues dans les domaines des marchandises, des services et des droits de propriété intellectuelle;
- examiner les politiques commerciales de nos Membres et assurer la transparence des accords commerciaux régionaux et bilatéraux;
- régler les différends entre nos Membres concernant l'interprétation et l'application correctes des accords;
- renforcer la capacité des fonctionnaires des pays en développement s'occupant de questions commerciales internationales;
- faciliter le processus d'accession d'une trentaine de pays qui ne sont pas encore Membres de l'Organisation.

Nos principes fondateurs sont l'ouverture, la non discrimination et la transparence. Nous sommes convaincus que l'ouverture des marchés, avec des exceptions justifiables ou avec des flexibilités adéquates, est un élément nécessaire pour encourager le développement durable, élever le niveau de vie des populations, réduire la pauvreté et favoriser la paix et la stabilité. Nous croyons aussi que l'ouverture des marchés doit s'accompa-

gner de politiques intérieures et internationales saines qui contribuent au développement suivant les besoins et les aspirations de chaque Membre.

Le fonctionnement de l'Organisation est expliqué en deux vidéos de présentation, qui se trouvent sur le site Internet de l'OMC.

Vidéos de présentation:

http://www.wto.org/french/res_f/webcas_f/webcas_f.htm#intro

«Voyage au Cœur de l'OMC»

«Visite virtuelle de l'OMC»

Voir aussi la brochure: «Comprendre l'OMC»

Le Secrétariat de l'OMC

La responsabilité du Secrétariat de l'OMC est de fournir aux gouvernements Membres de l'OMC un soutien indépendant et d'excellente qualité pour toutes les activités menées par l'Organisation, et de servir l'OMC avec professionnalisme, impartialité et intégrité. Le Secrétariat est une équipe multiculturelle de personnes hautement qualifiées qui possèdent les vastes compétences, connaissances et expériences nécessaires pour s'acquitter de ses responsabilités et pour travailler ensemble en tant que membres efficaces et diligents de la fonction publique internationale.

Le siège actuel de l'OMC est implanté à Genève en Suisse et accueille environ 850 collaborateurs. Il est situé au Centre William Rappard («CWR»), rue de Lausanne. Le siège abrite les différents services du Secrétariat, ainsi que des salles de conférence et de réunion.

Hormis les personnes travaillant en permanence au CWR, un grand nombre de représentants de pays Membres de l'OMC s'y rend chaque jour pour des conférences, des procédures de règlement de différends, des réunions régulières de plusieurs dizaines de conseils, comités ou groupes de travail, des réunions informelles de formats variables et des cours de formation. Le nombre de personnes présentes dans le bâtiment est fréquemment supérieur à 2'000. Chaque année, le bâtiment reçoit environ 50'000 visiteurs, principalement des délégués des Membres de l'OMC, des fonctionnaires en formation, des universitaires, des étudiants ou des représentants d'ONGs.

Afin d'éviter la multiplication des annexes et pour répondre aux besoins de développement de l'Organisation, l'OMC a décidé de concentrer toutes ses activités sur un site unique en rénovant et en agrandissant son siège actuel.

Les salles de réunion, les bureaux et les espaces communs seront tous rénovés et améliorés de manière à mieux intégrer les fonctions du Secrétariat et les activités des Membres de l'Organisation.

L'un des buts de ces travaux de rénovation est d'améliorer l'espace utile des bureaux et aires de travail communes. Grâce à un cloisonnement plus modulaire, il sera possible qu'un bon nombre des bureaux existants accueille deux fonctionnaires ou plus dans de meilleures conditions.

Les travaux de rénovation permettront aussi d'affecter davantage de bureaux à espace ouvert à certaines fonctions. Avec ces mesures, la capacité du CWR devrait passer de 650 à environ 800 fonctionnaires.

Le projet du plan directeur prévoit la rénovation, l'agrandissement et l'extension du bâtiment du Centre William Rappard dans le cadre d'un projet unique.

Le projet doit être réalisé en trois étapes, les deux premières consistant à rénover et à agrandir le bâtiment sans modifier l'emprise au sol, et la troisième à construire un nouveau bâtiment sur l'emplacement de l'actuel parking Sud, qui sera une extension du Centre William Rappard.

C'est cette dernière étape qui fait l'objet du présent concours pour un projet d'extension du Centre William Rappard.

Ce projet d'extension devra offrir:

- 300 places de travail au minimum sur une surface brute de plancher de 11'000 à 13'000 m²,
- un parking souterrain de 200 places,
- un bâtiment de sécurité à l'entrée du campus destiné au contrôle et à l'identification des visiteurs.

Ainsi l'OMC bénéficiera d'un siège sur un site unique capable de répondre à ses besoins à court et moyen terme. Le site unique comprendra des salles de conférence d'une capacité nettement supérieure à l'actuelle et pourra accueillir au total 1'100 postes de travail. Il sera doté des infrastructures suffisantes pour fournir les services essentiels aux Membres de l'OMC.

Organisation et financement

L'OMC organise avec l'assistance de la FIPOI un concours de projets pour l'extension extramuros du Centre William Rappard sur un site unique.

L'OMC pilote la procédure de concours et la réalisation du projet. La FIPOI conseille et assiste l'OMC et suit la procédure de financement auprès de la Confédération suisse. La Confédération suisse a l'intention d'assurer le financement de la réalisation de cette extension et soumettra une demande de crédits dans ce sens aux Chambres fédérales suisses, sous la forme d'un prêt accordé à la FIPOI pour l'OMC.

Le budget complet et total de l'opération pour l'extension extramuros est de CHF 40'000'000.-- hors taxes.

Le coût du projet et de la réalisation du bâtiment de sécurité à l'entrée du CWR ainsi que du parking souterrain n'est pas inclus dans ce budget et fera l'objet de financements additionnels. Un montant de CHF 10'000'000.- hors taxes est prévu pour le parking souterrain de 200 places, situé sous le futur bâtiment.

2 ORGANISATEUR

L'OMC organise avec l'assistance de la FIPOI qui conseille et assiste le Maître de l'ouvrage, à savoir l'OMC, le concours pour la réalisation d'une extension extramuros du Centre William Rappard.

Pour information:

La Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales (FIPOI) est une fondation de droit privé suisse créée en 1964 conjointement par la Confédération et le Canton de Genève. En vertu de ses statuts, la FIPOI a pour but de faciliter la réalisation des infrastructures nécessaires aux organisations internationales ayant leur siège à Genève et dans le Canton de Vaud.

3 TYPE DE CONCOURS ET PROCEDURE

Il s'agit, par analogie aux concours organisés suivant les «procédures et formes d'attribution des mandats de prestations en architecture» de la SIA Société suisse des Ingénieurs et Architectes d'un concours international d'architecture de projet, en procédure ouverte à un degré.

4 BASES REGLEMENTAIRES

La participation à ce concours implique pour l'organisateur, le Jury et les concurrents, l'acceptation et le respect des clauses du présent règlement, du cahier des charges, du programme et des réponses fournies aux questions des concurrents.

Par la remise de leur projet, les concurrents s'engagent à accepter les décisions du Jury et la décision de l'OMC qui ont valeur définitive.

Tout recours est exclu.

Aucune des dispositions relatives au présent concours ne saurait être interprétée comme affectant, de quelque façon que ce soit, les privilèges et immunités de l'OMC, tels qu'ils résultent de l'article VIII de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce et de l'Accord de siège conclu entre l'OMC et la Confédération suisse.

5 OBJET DU CONCOURS

L'OMC a organisé un concours de projets d'extension du Centre William Rappard afin de construire un édifice permettant de répondre à sa croissance et de regrouper, sur un seul site, l'ensemble de son personnel et de ses activités.

Le siège de l'OMC est situé au «Centre William Rappard» (CWR) à Genève.

Il fera l'objet d'une rénovation qui entraînera des transformations importantes mais ne modifiera pas la nature des volumes ni des façades extérieures. Ce projet est communiqué aux concurrents. L'extension est une prolongation de cette rénovation qui constituera la première grande étape de réorganisation de l'OMC sur ce site.

Le bâtiment existant fait partie du patrimoine genevois. Son emplacement sur un site exceptionnel au bord du lac, dans un parc arborisé ouvert au public et très fréquenté par les Genevois, lui confère une aura exceptionnelle dans le canton.

L'extension du CWR représente un enjeu architectural et urbanistique important, tant par le besoin d'adaptation au site, de dialogue avec le bâtiment existant, de fonctionnalité pour l'utilisateur comme de respect d'un lieu cher à la population genevoise.

Le bâtiment a été construit en 1926 pour le Bureau international du travail, suite à un concours d'architecture. D'importantes œuvres d'art et des éléments décoratifs se référant au travail et aux métiers ont été incorporées au bâtiment. Des sculptures, des peintures et d'autres objets décoratifs ou utilitaires lui apportent un caractère très marqué.

Des extensions ont été réalisées en 1937 et en 1949. L'aile Est en premier et l'aile Sud en second.

Le bâtiment, dénommé depuis 1977 Centre William Rappard (CWR), abrite depuis 1995 le siège de l'OMC. Celle-ci s'est fixé comme objectif de faire face sur ce site à son évolution, d'actualiser les équipements existants, tant au niveau technique que représentatif, et de réaliser une extension pour couvrir l'ensemble de ses besoins.

Les concurrents devront tenir compte du site et du bâtiment existant dans leur projet qui portera sur:

- une extension du CWR accueillant au minimum 300 places de travail (de 11'000 à 13'000 m2 bruts),
- un parking souterrain de 200 places.

Le bâtiment de sécurité à l'entrée du campus fait partie de ce programme. Il ne fera pas l'objet d'un jugement par le Jury. Les propositions des candidats alimenteront la réflexion sur la conception de cet espace du projet qui sera développée ultérieurement en partenariat avec l'ensemble des services concernés.

L'OMC recherche une solution dont les qualités urbanistiques, architecturales et fonctionnelles soient en adéquation avec le site et avec les solutions environnementales actuelles.

Les concurrents doivent proposer des solutions économiques concernant les coûts d'exploitation et d'entretien et des concepts architecturaux et techniques respectueux de la protection de l'environnement et des critères du développement durable.

La qualité de l'insertion dans le site, de l'expression architecturale, du fonctionnement du bâtiment et de son accessibilité sont les objectifs du concours au même titre que la fiabilité du coût de construction.

6 OBJECTIF DU MAÎTRE DE L'OUVRAGE

Le bâtiment projeté sera une extension qui, en plus de répondre au programme et aux objectifs fonctionnels, devra s'intégrer avec élégance dans le site.

Le débat est déjà engagé dans le canton sur le bien fondé d'une extension du CWR dans ce parc magnifiquement arborisé et accessible au public.

Cette extension étant une nécessité, l'objectif du Maître de l'ouvrage est de la réaliser avec une qualité d'insertion remarquable.

Les projets devront éviter le mimétisme sans pour autant être en confrontation avec l'existant. L'extension, qui devra être reliée physiquement au bâtiment existant, doit dialoguer en harmonie avec lui et avec le site. Il devra à la fois exprimer la transparence, le pragmatisme, la flexibilité, la solidité et le caractère international de l'OMC.

L'OMC considère que la qualité du projet sera un facteur décisif pour la réussite de ses propres objectifs.

Le Maître de l'ouvrage souhaite un édifice performant sur le plan de l'aménagement des bureaux pour ses services. La bibliothèque et le restaurant sont des éléments représentatifs dans ce contexte. L'extension abritera aussi l'unité de reproduction de documents.

Les besoins des différentes divisions de l'OMC sont très variables. Le bâtiment projeté doit pouvoir s'adapter très facilement à l'évolution de l'Organisation dans le temps. Ses espaces devront pouvoir être adaptés à

d'autres affectations et être modulables.

Les surfaces de bureaux doivent être faciles à convertir, si nécessaire, en espaces paysagés, individuels ou mixtes, à des coûts d'investissement comme d'exploitation raisonnables.

L'OMC souhaite réaliser un projet d'un coût de réalisation modéré et économique en frais annuels d'exploitation.

Le Maître de l'ouvrage désire réaliser un bâtiment où les notions de qualité de vie, de qualité architecturale et de respect des aspects écologiques (énergie et environnement) feront l'objet d'un soin tout particulier.

L'OMC, ayant obtenu de ses instances décisionnelles l'aval pour l'étude de ce projet, a fixé comme date d'emménagement de cette extension la fin 2012 au plus tard.

7 CONCEPT DEVELOPPEMENT DURABLE

L'action de l'OMC s'inscrit dans une démarche de développement durable. Cette volonté doit transparaître dans l'architecture du bâtiment et dans l'aménagement de la fraction du parc que les participants au concours sont appelés à transformer.

L'articulation des espaces et l'organisation générale doivent privilégier le contact, la communication et les relations humaines. La qualité des espaces devra être pensée pour offrir des conditions de travail favorables aux utilisateurs. Les volumes seront conçus de manière à donner le plus de choix et de flexibilité possibles dans l'aménagement.

L'OMC a la volonté de construire un bâtiment nécessitant une consommation d'énergie très basse et exploitant les sources d'énergie immédiatement disponibles sur le site (eau du Lac (projet GLN), ensoleillement, mouvements d'air, végétation, caractéristiques des sols, ressources énergétiques).

8 INTENTIONS DU MAITRE DE L'OUVRAGE

Le Maître de l'ouvrage, à savoir l'OMC, a l'intention de confier au lauréat le mandat d'étude pour la réalisation de ce projet.

Ce mandat comportera le développement du projet avec le Maître de l'ouvrage, la préparation de la demande d'autorisation de construire et d'un devis général précis et complet pour l'obtention des autorisations auprès des diverses instances et autorités compétentes.

Ces prestations devront être effectuées au plus tard en juin 2009. Cette date est impérative et incontournable pour pouvoir respecter les délais et objectifs du Maître de l'ouvrage.

Néanmoins, si pour des raisons lui étant propres, le Maître de l'ouvrage décidait de ne pas donner suite à l'objet du concours, aucun des concurrents, lauréat inclus, ne pourrait exiger ni justification ni dédommagement.

Pour garantir que le projet sera développé selon les objectifs de l'OMC, tant par la qualité de l'objet architectural que par la maîtrise des délais d'exécution et des coûts, le Maître de l'ouvrage se réserve le droit de compléter l'équipe du lauréat, de constituer une équipe pluridisciplinaire et de réaliser le projet sous la forme qui lui conviendra le mieux au regard des contraintes applicables. Le Maître de l'ouvrage peut faire ce choix également afin d'assurer le respect des usages et des procédures de la construction à Genève.

La décision de construire dépend de l'octroi des crédits par les Chambres fédérales suisses et de l'acceptation du projet par l'OMC. Par conséquent, un mandat sera dépendant de ces conditions et de l'obtention des diverses autorisations de construire, ainsi que de la conclusion d'un contrat négocié de bonne foi entre le Maître de l'ouvrage et le mandataire.

9 CALENDRIER DU CONCOURS

- Ouverture des inscriptions et publication : 1er septembre 2008
- Questions jusqu'au 7 octobre 2008
- Réponses du Jury dès le 17 octobre 2008
- Remise des maquettes aux concurrents, à partir du 7 octobre 2008
- Fin des inscriptions : 24 octobre 2008
- Rendu des projets : 19 décembre 2008
- Rendu des maquettes : 19 décembre 2008
- Jugement du concours : janvier 2009
- Exposition des projets : février/mars 2009

10 CRITERES D'APPRECIATION

Le Jury retient comme critères prépondérants la qualité et la cohérence du projet en adéquation avec le site, ainsi que l'adéquation de la réponse au programme et aux objectifs du Maître de l'ouvrage.

Les propositions ont été jugées sur la base des critères suivants:

1. Concept urbanistique

La qualité générale de l'insertion du projet dans le site.
La volumétrie et la définition des accès.

2. Concept architectural

La qualité architecturale de la proposition, relation entre les différentes activités du programme, qualité des parcours et des espaces.

3. Qualité de fonctionnement

La qualité de l'organisation proposée, des circulations intérieures et extérieures, des liaisons avec le bâtiment existant.
La flexibilité d'utilisation des lieux.

4. Qualité économique et écologique du projet

L'adéquation entre le concept de construction, le concept énergétique, et les aspects économiques.
Optimisation du concept lié aux aspects du développement durable.

11 COMPOSITION DU JURY

Président :		
M. J. GARGES		Architecte, Barcelone
Membres :		
M. R. YERXA	OMC	Directeur général adjoint
M. V. DO PRADO	OMC	Chef de cabinet adjoint
M. H. STIRØ	OMC	Président du Comité du budget
M. A. PEREZ	DFAE	Ambassadeur, Division État Hôte, Mission permanente de la Suisse
M. M. MULLER	DCTI	Conseiller d'État État de Genève
M. F. REINHARD	FIPOI	Directeur
Mme T. GARCIA-GILL	OMC	Architecte
Mme I. CHAROLLAIS		Architecte/ Ville de Genève
Mme O. DECQ		Architecte
Mme A. STAUFER		Architecte
M. M. BARANI		Architecte
M. J. BUGNA		Architecte
M. M. GRABER		Architecte
Suppléants :		
M. R. LUTHER	OMC	Directeur de l'Administration et des services généraux
M. E. AMHOF	DFAE	Chef de la Section Organisations internationales et Politique d'accueil
M. R. MAGNIN	FIPOI	Directeur adjoint
M. A. MATHEZ	DCTI	Architecte, Directeur du DCTI
M. F. DE MARIGNAC		Architecte
M. J.-P. STEFANI		Architecte
Experts:		
M. M. COUBES		Économiste de la construction
M. T. JUNDT		Ingénieur civil
M. J. MOGLIA	DT	Architecte DT

Remarque : Le président du comité du budget de l'OMC a changé, le nouveau président Monsieur Hennrig Stirø a remplacé monsieur Tony Lynch.

PROJETS RECEPTIONNES

197 Inscrits
120 Rendus
115 Admis



12 PROJETS RECEPTIONNES

Les candidats participant au concours devaient rendre leur proposition, projet et maquette en date du 19 décembre 2008.

197 candidats se sont inscrits auprès de l'organisateur et ont reçu le programme et les documents du concours.

115 projets et leurs maquettes ont été réceptionnés dans les délais mentionnés dans le règlement et en conformité avec celui-ci.

1 projet a été réceptionné dans les délais mentionnés mais sans maquette.

4 projets ont été réceptionnés hors délai.

Projets réceptionnés dans les délais et en conformité avec le règlement.

N° 01_LINEAR ONE



N° 02_MEDIATION



N° 03_1321059



N° 04_VISSI D'ARTE



N° 05_34860



N° 06_udarmerm2



N° 07_ESPEJ02008



N° 08_YYZ2112



N° 09_17171



N° 10_36117778



N° 11_1981977372349



N° 12_LAKESIDE



N° 13_1181530BOOH



N° 14_WOTOTW



N° 15_158075033



N° 16_LES JARDINS



N° 17_240346



N° 18_378052



N° 19_LIAISONS



N° 20_OLOOL VOXPRESS



N° 21_5T013



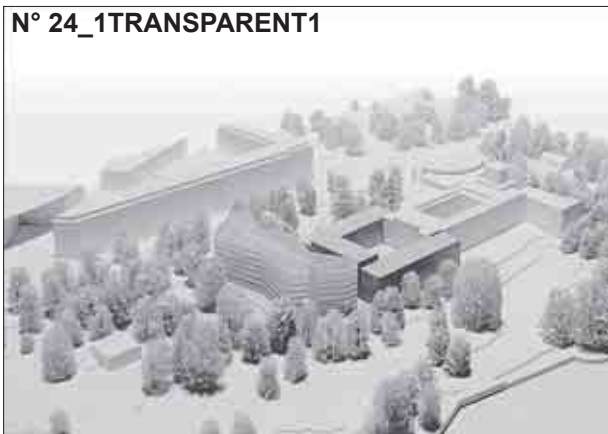
N° 22_IITTALA



N° 23_M77FS



N° 24_1TRANSPARENT1



N° 25_PAPILLON



N° 26_0034678716



N° 27_BDESLDG4613



N° 28_QOOHL



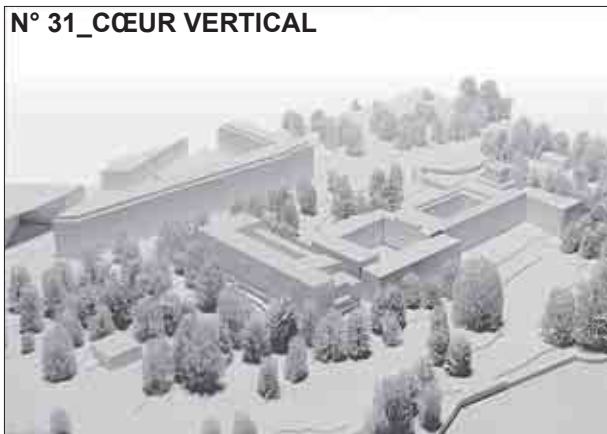
N° 29_WTOFADERSBLDG



N° 30_210208



N° 31_CŒUR VERTICAL



N° 32_evrage45sig



N° 33_E2R3M58P4F7E



N° 34_ADT06



N° 35_4574132216



N° 36_AGORA



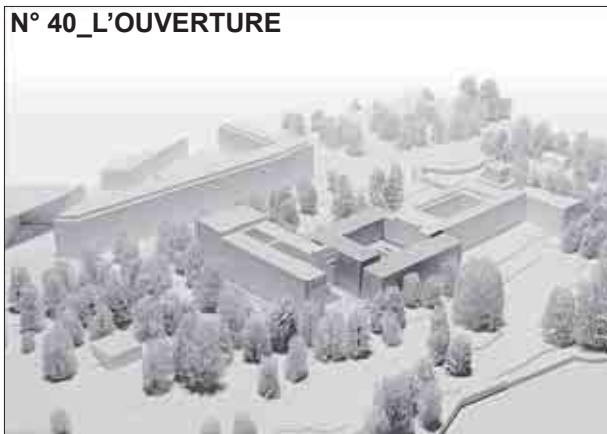
N° 37_0398240813



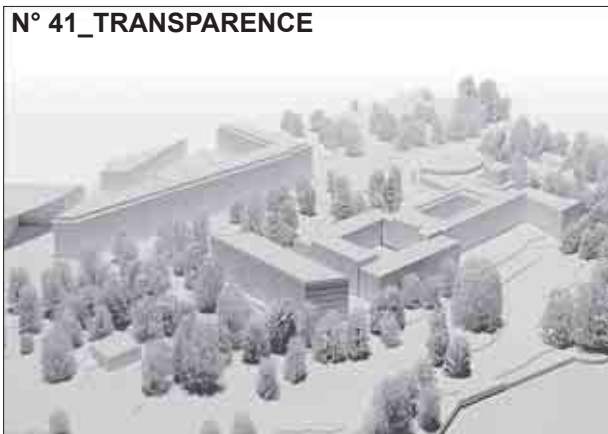
N° 38_20051



N° 40_L'OUVERTURE



N° 41_TRANSPARENCE



N° 42_HALAINE



N° 43_190901140105



N° 44_PARKPAVILLIONS



N° 45_QMXYZ888



N° 46_001173



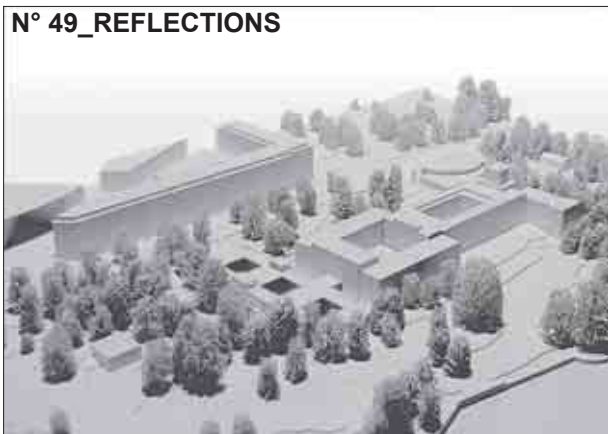
N° 47_210680



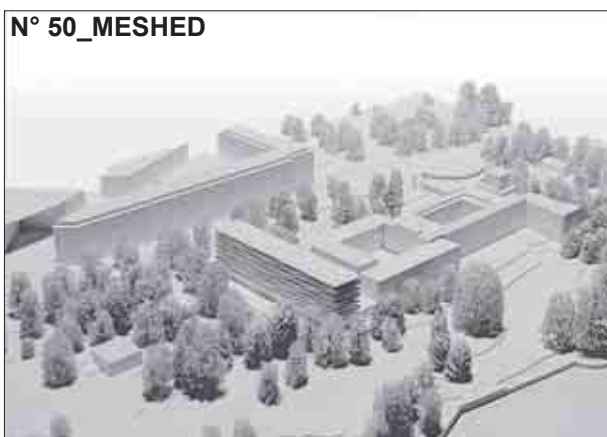
N° 48_RS401635



N° 49_REFLECTIONS



N° 50_MESHED



N° 52_CHCHC



N° 53_00BKMCAHLCLP8



N° 54_808080808



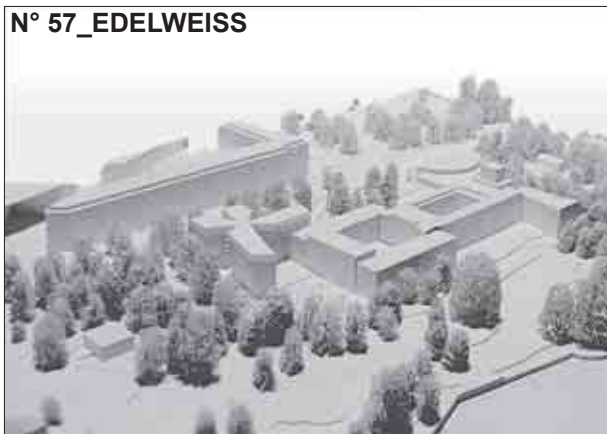
N° 55_DASLDIF



N° 56_DIAPHANE



N° 57_EDELWEISS



N° 58_1427A



N° 59_l'effet naturel



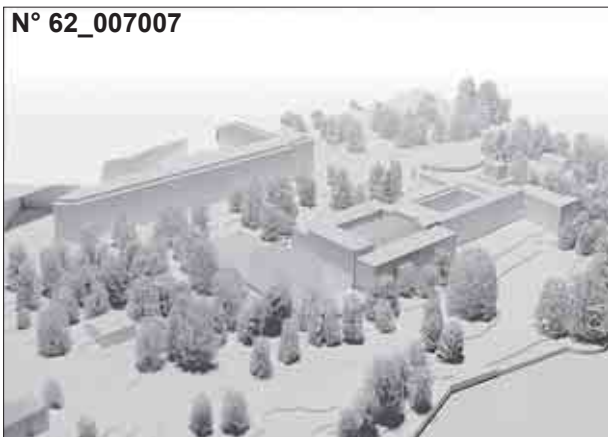
N° 60_FLAGSHIP



N° 61_6253272448328



N° 62_007007



N° 63_9780500514252



N° 64_PANIERPIANO



N° 65_ACFGR300



N° 66_650972



N° 67_314517238917



N° 68_400-820515-26



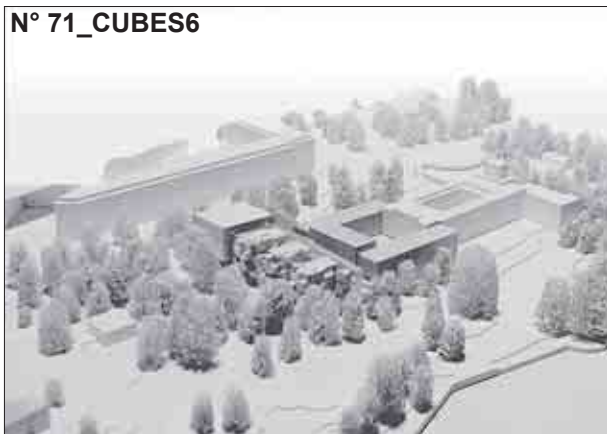
N° 69_M18861969



N° 70_47101010



N° 71_CUBES6



N° 72_MIROIRFENETRE



N° 73_EQUITABLE



N° 74_GV130606



N° 75_VENTANA



N° 76_PARKWING



N° 77_LIGHT



N° 78_MIS EN PLACE



N° 79_B01D12L11R034



N° 80_SEKITEI



N° 81_252715



N° 82_E 770 05



N° 83_BALANCE



N° 84_181625



N° 85_JLXVXPSEVMDSJ



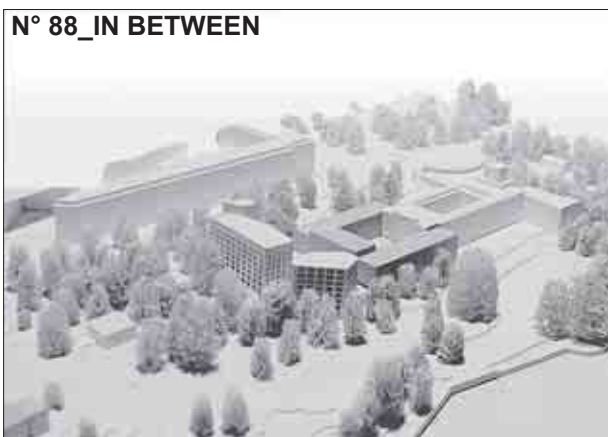
N° 86_ECORCE



N° 87_FOURSEASONS



N° 88_IN BETWEEN



N° 89_3ROCKS5518



N° 90_13B30F24L06AN



N° 91_AWISBEVFI



N° 92_ABCDEFGHIJKLM



N° 93_220582060182



N° 94_SENCILLEZ



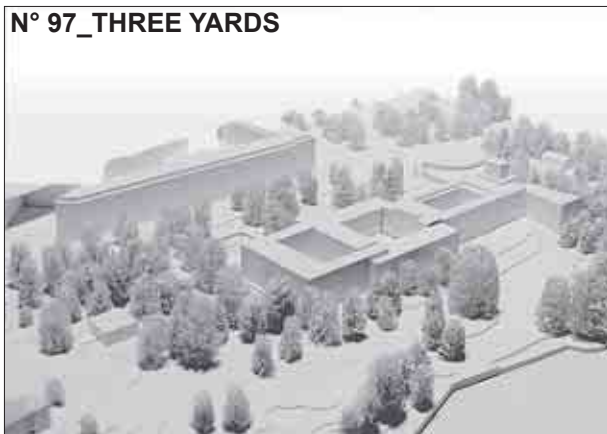
N° 95_FRAMEWORK



N° 96_271220



N° 97_THREE YARDS



N° 98_TLJSOP



N° 99_639748



N° 101_PINGPONG



N° 103_063YR25E638



N° 104_VERT DE LAC



N° 105_DIAMANT IF D 273ct



N° 106_CEDRUS



N° 107_CORPUS169



N° 108_LEPHAREDULAC



N° 109_SAMARE



N° 110_UNITE



N° 113_...WING



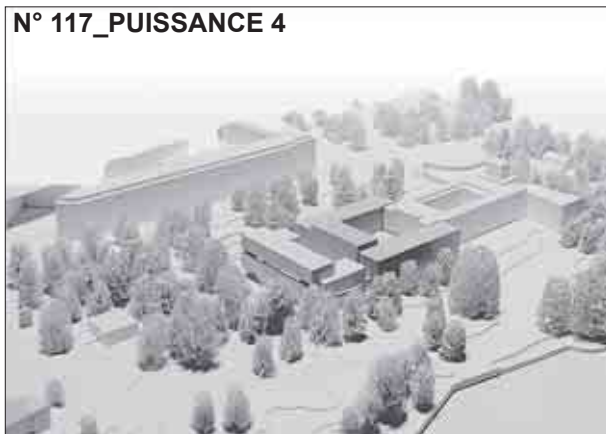
N° 115_AL711



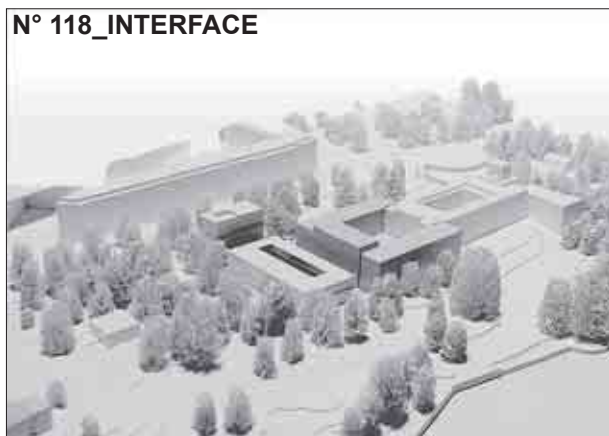
N° 116_CONTINUITE



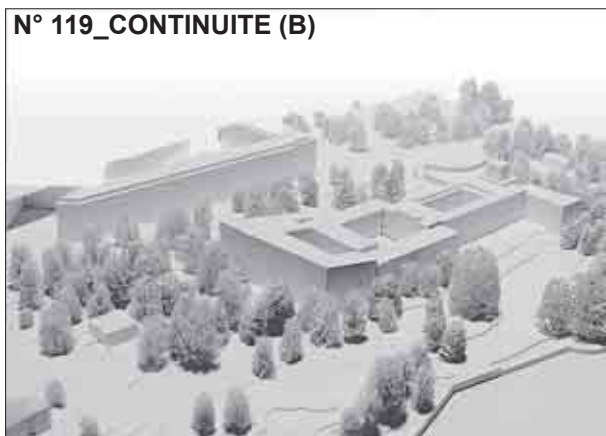
N° 117_PUISSANCE 4



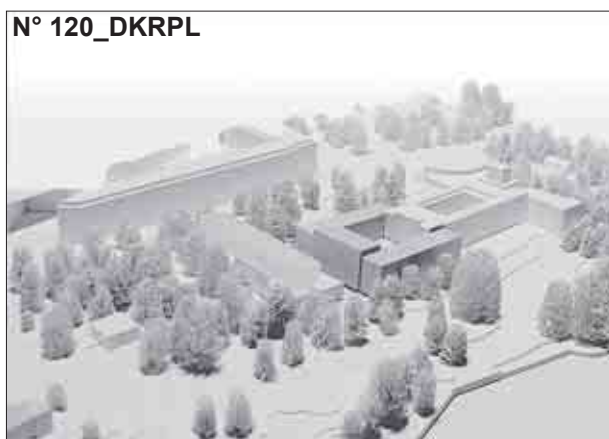
N° 118_INTERFACE



N° 119_CONTINUITE (B)



N° 120_DKRPL



N° 121_97530



N° 122_COUR OUVERTE



13 CONTRÔLE PRELIMINAIRE

Le contrôle de conformité par les experts a été effectué entre le 9 et le 19 janvier 2009. Ce contrôle portait exclusivement sur les éléments en relation avec le programme, son cahier des charges, ses dispositions et le respect du périmètre du concours.

Il a été observé que dans son ensemble, les concurrents ont respecté les conditions du programme.

Une des particularités qui est issue de ces analyses est l'écart important constaté entre les concurrents au niveau des surfaces brutes proposées pour répondre au programme. Beaucoup de concurrents ont répondu très généreusement à celui-ci, ce qui a eu comme effet d'avoir beaucoup de projets très spacieux avec des volumes importants.

14 DELIBERATIONS

Le jury a siégé au complet les 20, 21 et 22 janvier 2009.

Monsieur Tony Lynch, membre de l'OMC et Président du Comité du Budget ayant quitté l'OMC a été remplacé comme membre du jury par le Président du Comité du Budget nouvellement élu, Monsieur Henning Stirø.

Le jury souhaite rappeler les objectifs principaux du concours et tient particulièrement à souligner la complexité de l'intervention sur ce site.

En plus de répondre parfaitement au programme, l'enjeu pour les concurrents est d'éviter le mimétisme avec le bâtiment existant sans être en confrontation avec celui-ci. L'extension qui doit être reliée physiquement au bâtiment existant devra dialoguer en harmonie avec celui-ci et le site arborisé. Il devra à la fois exprimer la transparence, le pragmatisme, la flexibilité, la solidité et le caractère international de l'OMC.

Projets exclus du jugement

Après avoir pris connaissance de la réception des projets, le jury à l'unanimité décide d'exclure du jugement les projets n'ayant pas été réceptionnés dans les délais mentionnés en conformité avec le règlement.

Le jury a exclu du jugement les quatre projets suivants :

N° 123_200819
N° 124_SBH1208
N° 125_SMRZGK1208
N° 126_SOLOID

Le jury à l'unanimité exclut du jugement le projet réceptionné dans les délais mais n'ayant pas remis la maquette conformément au règlement.

Le jury a exclu du jugement le projet suivant :

N° 102_02118-8003

Les 115 autres projets sont admis au jugement.

Suite à la présentation de tous les projets et de l'analyse sur le respect du programme et du périmètre d'intervention, le jury décide, avant de délibérer, de revisiter le site.

Il tient à relever l'effort consenti par les concurrents pour tenter de maîtriser les enjeux du concours ainsi que l'intérêt général des propositions qui leur ont été soumises.

Premier tour

Le jury procède à une approche critique de chaque projet basée sur les critères d'appréciation.

- La qualité générale de l'ensemble du projet dans le site, volumétrie et définition des accès.
- La qualité de la liaison avec le bâtiment existant.
- La qualité architecturale en relation avec les différentes activités du programme, flexibilité et utilisation des lieux.
- La qualité de fonctionnement et de l'organisation des différentes activités ainsi que la qualité des circulations intérieures.
- La qualité écologique et économique du projet.

Le jury décide, sur la base des critères énoncés, de déterminer quels sont les projets qui ne répondent que partiellement par rapport à l'un ou à l'autre des critères de jugement.

Le jury débat et délibère devant chaque projet en présence de la maquette correspondante insérée dans la maquette générale, relevant les qualités et les points insuffisants.

Les projets éliminés qui ne répondent que partiellement aux critères portent les numéros et devises suivants :

N°001_LINEAR ONE	N°043_190901140105
N°002_MEDIATION	N°044_PARKPAVILLIONS
N°003_1321059	N°045_QMXYZ888
N°004_VISSI D'ARTE	N°046_001173
N°005_34860	N°047_210680
N°006_udarmerm2	N°048_ID:RS401635
N°008_YYZ2112	N°049_REFLECTIONS
N°009_17171	N°052_CHCHC
N°010_36117778	N°053_00BKMC AHLCLP8
N°011_1981977372349	N°054_808080808
N°012_LAKESIDE	N°055_DASLDIF
N°013_1181530BOOH	N°056_DIAPHANE
N°016_LES JARDINS	N°058_1427A
N°017_240346	N°059_l'effet naturel
N°018_378052	N°060_FLAGSHIP
N°020_OLOOL VOXPRESS	N°061_62532724483287
N°021_5T013	N°062_007007
N°024_1TRANSPARENT1	N°063_9780500514252
N°025_PAPILLON	N°064_PANIERPIANO
N°026_0034678716	N°065_ACFGR300
N°027_BDESLDG4613	N°066_650972
N°028_QOOHL	N°067_314517238917
N°030_210208	N°068_400-820515-26
N°031_CŒUR VERTICAL	N°069_M18861969
N°032_evragae45sig	N°073_EQUITABLE
N°033_E2R3M58P4F7E	N°075_VENTANA
N°034_ADT06	N°076_PARKWING
N°035_4574132216	N°077_LIGHT
N°036_AGORA	N°082_E 770 05
N°037_0398240813	N°083_BALANCE
N°038_20051	N°084_181625
N°040_L'OUVERTURE	N°085_JLXVXPSEVMDSJ
N°041_TRANSPARENCE	N°086_ECORCE
N°042_HALAINE	N°087_FOURSEASONS

N°088_IN BETWEEN
N°090_13B30F24L06AN
N°091_AWISBEVFI
N°093_220582060182
N°096_271220
N°097_THREE YARDS
N°098_TLJSOP
N°099_639748
N°104_VERT DE LAC

N°105_DIAMANT IF D 273ct
N°110_UNITE
N°115_AL711
N°116_CONTINUITE
N°117_PUISSANCE 4
N°118_INTERFACE
N°119_CONTINUITE (B)
N°120_DKRPL
N°121_97530

Deuxième tour

Le jury s'est attardé à affiner le jugement sur le plan qualitatif de chaque critère.

Il procède à une analyse détaillée en tenant compte tout particulièrement des critères suivants :

- Insertion dans le site, analyse des espaces que cela génère.
- Qualité de liaisons et de communications avec le bâtiment existant.
- Qualité architecturale générée pour les activités
- Qualité de fonctionnement, circulation et flexibilité.
- Qualité écologique et économique, prise en compte du rapport surface brute / surface utile.

Les projets éliminés portent les numéros et devises suivants :

N°015_158075033
N°029_WTOFADERSBLDG
N°071_CUBES6
N°074_GV130606
N°078_MIS EN PLACE
N°079_B01D12L11R034
N°089_3ROCKS5518
N°101_PINGPONG
N°103_063YR25E638
N°107_CORPUS169
N°108_LEPHAREDULAC
N°122_COUR OUVERTE

Troisième tour

Le jury procède à une analyse plus détaillée des projets restants en tenant compte notamment des critères suivants :

- Insertion dans le site
- Liaisons avec l'existant
- Traitement architectural
- Qualité des espaces intérieurs
- Fonctionnalité, accès, circulation
- Ecologie, économie

Les projets éliminés portent les numéros et les devises suivants :

N°007_ESPEJ02008
N°014_WOTOTW
N°022_IITALA
N°072_MIROIRFENETRE
N°080_SEKITEI
N°092_ABCDEFGHIJKLM

Quatrième tour

Le jury procède à une analyse plus détaillée des projets restants en tenant compte notamment des critères suivants :

- Insertion dans le site
- Liaisons avec l'existant
- Traitement architectural
- Qualité des espaces intérieurs
- Fonctionnalité, accès, circulation, situation des activités, flexibilité
- Ecologie, économie.

Les projets éliminés portent les numéros et les devises suivants :

N°019_LIAISONS
N°057_EDELWEISS
N°094_SENCILLEZ
N°109_SAMARE
N°113_...WING

Tour de repêchage

Avant de confirmer le choix définitif des projets retenus pour l'attribution des prix et mentions, le jury procède à une nouvelle lecture de tous les projets et suite à un débat décide le repêchage des projets suivants :

N°057_EDELWEISS
N°080_SEKITEI

Classement des projets

Le jury procède à un nouvel examen des projets retenus pour l'attribution des prix et mentions.

Ils font l'objet de critiques approfondies pour l'ensemble des critères et l'objet d'un classement par les membres du jury.

A l'unanimité, le jury attribue le premier rang au projet suivant :

1er rang N°081_252715

A la majorité, le jury attribue le classement suivant :

2ème rang	N°023_M77FS
3ème rang	N°106_CEDRUS
4ème rang	N°057_EDELWEISS
5ème rang	N°095_FRAMEWORK
6ème rang	N°050_MESHED
7ème rang	N°070_47101010
Mention	N°080_SEKITEI

Attribution des prix et mentions

Le jury décide à l'unanimité, de répartir les prix et mentions de la manière suivante :

1er rang,	1er prix	Projet N°081_252715	Chf 60000
2ème rang,	2ème prix	Projet N°023_M77FS	Chf 45000
3ème rang,	3ème prix	Projet N°106_CEDRUS	Chf 35000
4ème rang,	4ème prix	Projet N°057_EDELWEISS	Chf 30000
5ème rang,	5ème prix	Projet N°095_FRAMEWORK	Chf 25000
6ème rang,	6ème prix	Projet N°050_MESHED	Chf 20000
7ème rang,	7ème prix	Projet N°070_47101010	Chf 15000
Mention		Projet N°080_SEKITEI	Chf 40000

15 RECOMMANDATIONS DU JURY

Le jury remercie tous les candidats pour la qualité de leur travail et souligne la difficulté du concours liée à la particularité du site.

Il met en évidence la difficulté du concours liée à la particularité du site.

L'extension du bâtiment existant représente un enjeu architectural et urbanistique important, tant pour l'utilisateur que pour la population genevoise.

Son emplacement sur un site exceptionnel au bord du lac, dans un parc arborisé, patrimoine des genevois, lui confère une aura toute particulière.

Le jury est convaincu que le projet proposé à l'unanimité a tous les atouts pour se développer et répondre avec pertinence et qualité aux remarques formulées par le jury.

Le jury recommande à l'unanimité au maître d'ouvrage d'attribuer le mandat d'étude et d'exécution aux auteurs du projet classé 1er rang, 1er prix N°081_252715

Le développement de ce périmètre est un enjeu très important pour l'OMC et les genevois et il est primordial que les auteurs du projet prennent bien en compte les exigences et les objectifs du maître de l'ouvrage dans l'élaboration de la première phase de développement du projet pour que celui-ci devienne très rapidement une réalité.

Si des difficultés politiques ou autres devaient survenir ultérieurement au jugement du Concours dans le cadre du projet lauréat, empêchant notamment la réalisation de ce dernier, le jury ne formule aucune autre recommandation au Maître d'Ouvrage.

16 LEVEE DE L'ANONYMAT

Suite au classement et l'attribution des prix et mentions, le jury procède à l'ouverture des enveloppes cachetées des concurrents et lève l'anonymat en suivant l'ordre de classement.

LEVÉE DE L'ANONYMAT

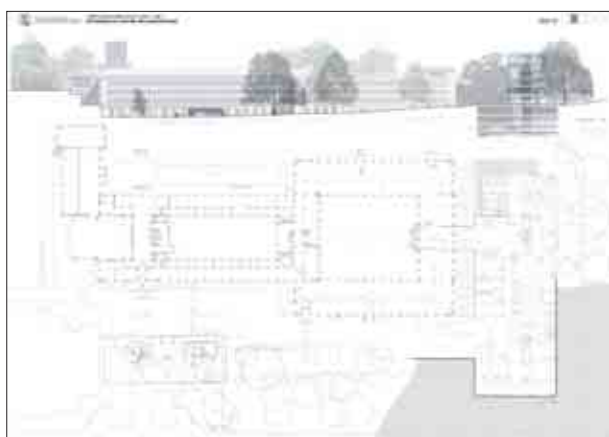




Wittfoht Architekten

Collaborateurs : Leonardo Sartori, Florian Kelsch, Thomas Kindsvater, Gerold Schrack
Transsolar Energietechnik GmbH
Wöhrle+Partner freie Landschaftsarchitekten BDA
Bornscheuer Drexler Eisele Ingenieure GmbH
Bobran Ingenieure

Wittfoht Architekten
Reitzensteinstrasse 27
70190 Stuttgart
Allemagne



Le projet s'insère dans le site avec beaucoup d'habileté et il s'approprie avec beaucoup de pertinence la topographie du lieu.

La coupe longitudinale du projet est très symptomatique de cette volonté de valorisation.

La prise en compte du niveau de la rue de Lausanne pour créer un lien urbain très perceptible entre Ville et Parc a été très appréciée par le jury.

Ce niveau est traité comme une grande plateforme conviviale, un promontoire qui favorise la vue sur le lac et qui met en valeur une des activités importantes de l'OMC, l'espace de la bibliothèque.

Sa position sur le site favorise le respect du bâti existant. Le fait d'insérer une distance confortable entre le moderne et l'ancien et d'y créer un espace extérieur et intérieur continu et harmonieux renforce ce sentiment de respect de l'existant.

La volumétrie du projet accentue cette stratégie de ne pas rentrer en conflit avec le bâti existant.

Le projet d'extension se décompose en trois entités très distinctes :

- Le volume qui fait corps avec la topographie du parc et qui abrite côté lac le restaurant.
- Le volume de la bibliothèque entouré de son esplanade qui est traité comme un espace public extérieur, vaste, transparent et généreux.
- Le volume qui abrite les fonctions liées aux espaces de travail qui semble suspendu au dessus de l'esplanade.

Ce concept de stratification des activités et la lisibilité qui en résulte sur le plan architectural contribuent grandement à favoriser l'intégration du projet sur le site.







L'architecture proposée souhaite inspirer un sentiment d'ouverture et de transparence dans le parc tant pour les utilisateurs comme pour la population.

Le concept fonctionnel d'organisation des bureaux est simple et rationnel. La flexibilité proposée permet de bien répondre aux besoins de l'utilisateur.

La création d'espaces de détente, reliés entre eux par des liaisons verticales contribue à cette recherche de convivialité.

La liaison entre le bâtiment existant et l'extérieur répond parfaitement à la fluidité souhaitée, puisque celle-ci s'effectue au niveau du rez-de-chaussée existant par un espace pont qui permet de conserver avec qualité l'ensemble des surfaces utiles de l'existant.

D'une manière générale, le concept du projet affine le fonctionnement de l'ensemble des activités en relation avec les futurs utilisateurs.

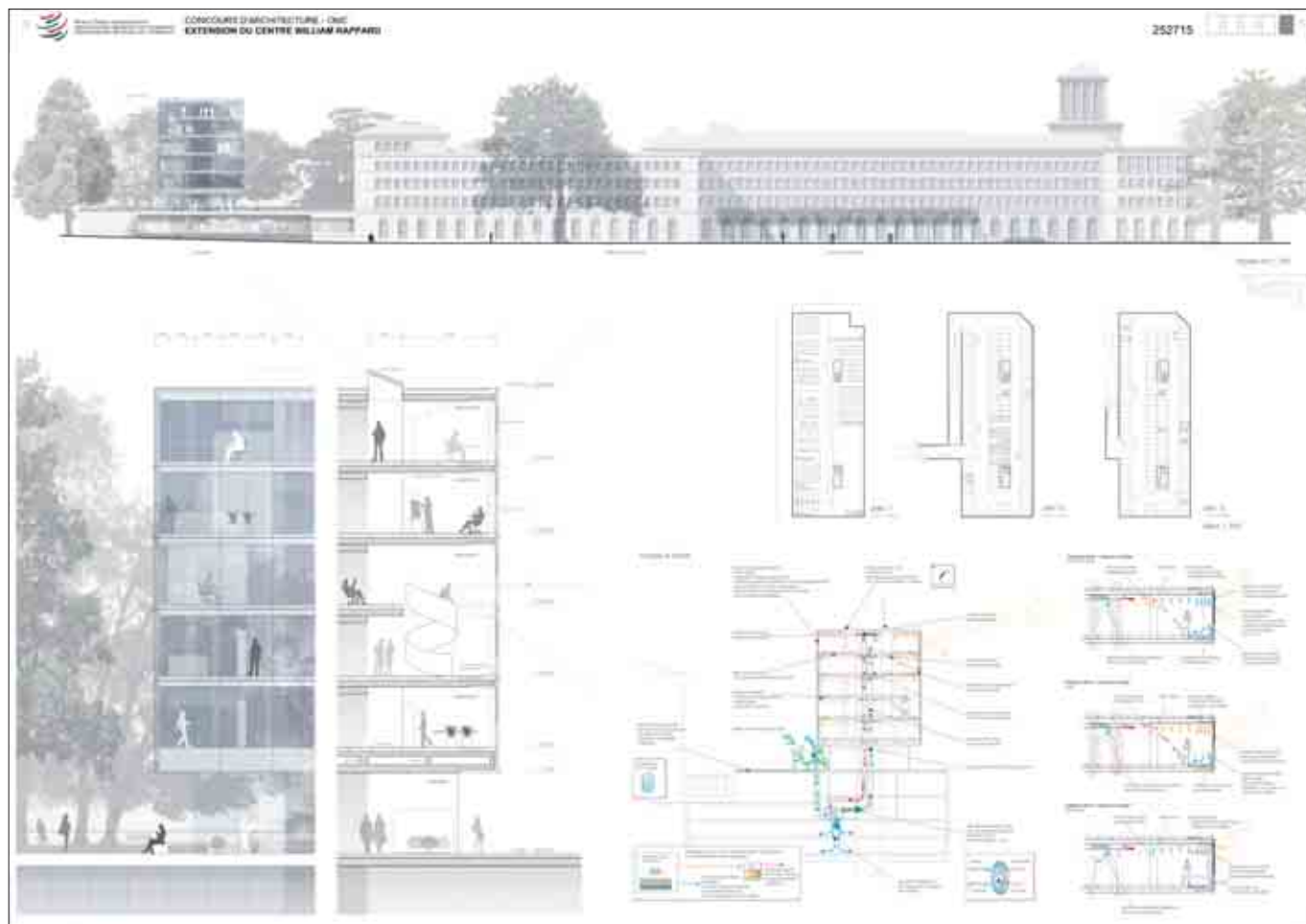
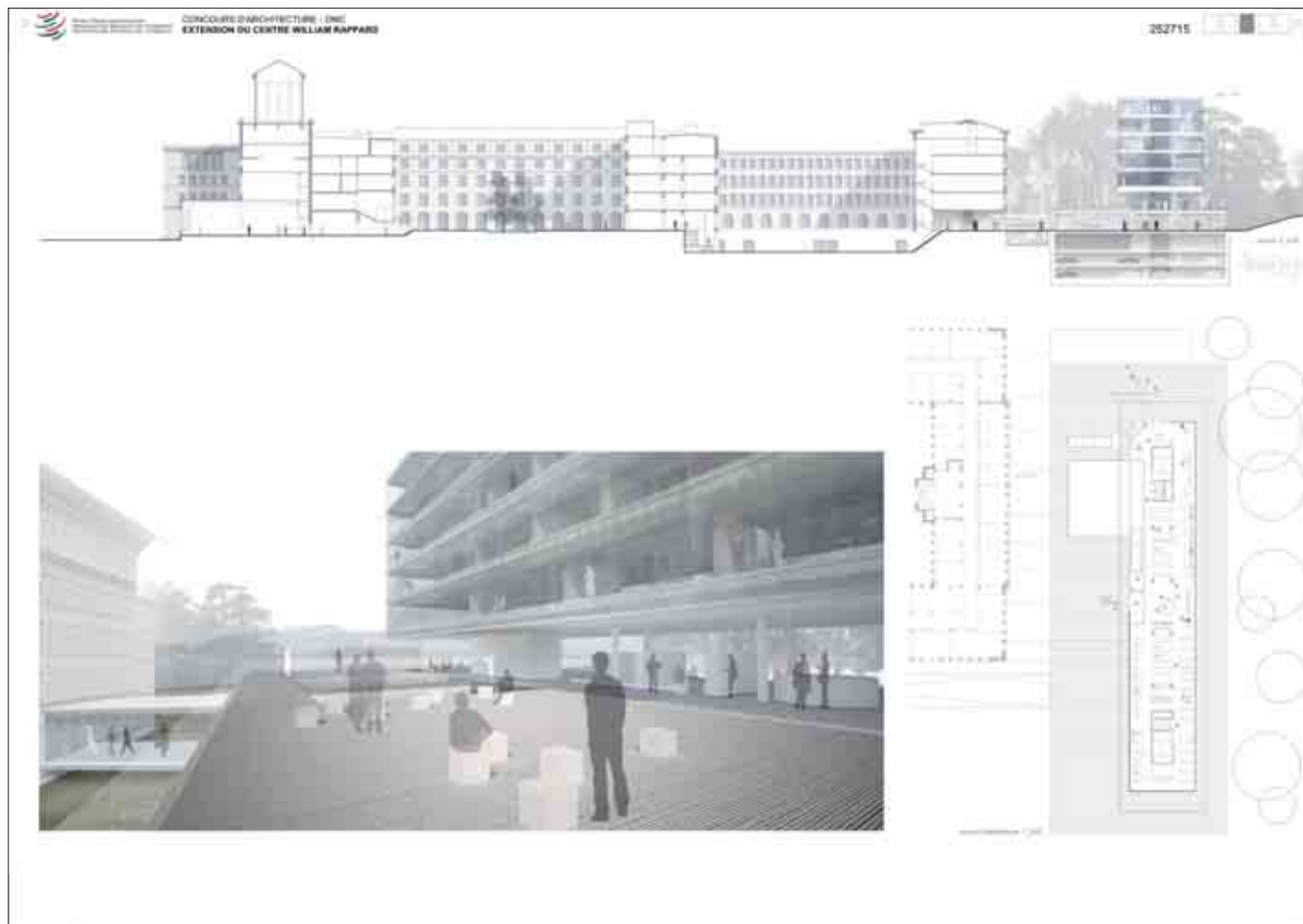
Le jury a émis quelques réserves sur la proposition de l'accès à l'esplanade et souhaite que celle-ci soit requalifiée le long du bâti existant. Le traitement au sol entre l'extension et le bâti existant, issu de la liaison par un espace pont, n'est pas très attractif et devra également faire l'objet d'une proposition convaincante.

Le jury recommande au lauréat de travailler avec un soin tout particulier le rapport au sol et l'ancrage de l'extension dans le site, thème majeur garant de la qualité d'insertion dans ce site.

Le projet répond, avec des propositions très argumentées, aux exigences de développement durable et énergétique.

L'analyse des paramètres économiques situe ce projet dans la fourchette basse des évaluations.

Le concept urbanistique et architectural clair et simple participe à conforter cette analyse.

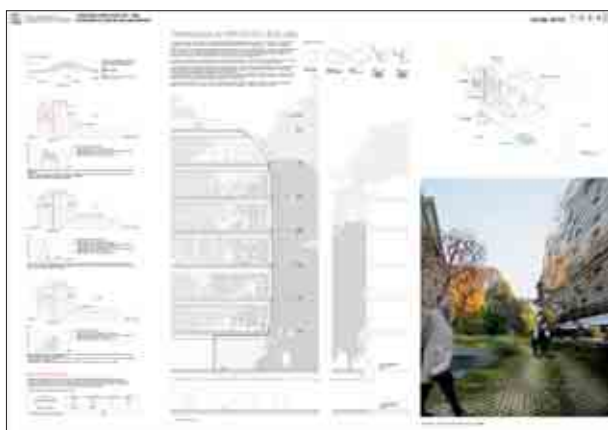




Pablo Oriol
Fernando Rodriguez
Pastora Cotero
Cornelius Schmitz

Collaborateurs : 31 INGENIERIA INDUSTRIAL S.L., INSTALACIONES,
CLIMATIZACION, ENERGIA, Teo Lopez, Carlos Alvarez, Javier Mota

FRPO Nolaster Arquitectura + Urbanismo
Rodriguez Y Oriol Arquitectos SLP
Francisco Silvela 77 6-D
28028 Madrid
Espagne



Le projet très représentatif s'insère dans le site comme une sculpture très respectueuse du parc et du bâti existant.

Le projet affiche une volonté très affirmée de laisser vivre sereinement le bâtiment existant et de s'identifier comme un élément isolé très différencié avec un impact architectural fort, dans le site et dans la ville.

L'expression d'une OMC contemporaine s'inscrit dans le site avec justesse, en retrait du parc et bien visible depuis la rue de Lausanne, telle l'intervention effectuée il y a quelques années avec la réalisation de la grande salle de conférences située à l'opposé, à proximité de l'entrée.

Le parti de ce projet est dans la ligne de précédentes extensions et se développe côté ville comme une réponse urbanistique adaptée au lieu. Cependant l'expression architecturale proposée par cette extension de l'OMC dans ce contexte n'a pas convaincu certains membres du jury.

La liaison proposée au niveau du sous-sol pour pouvoir créer une esplanade verte au niveau du rez-de-chaussée actuel est très intéressante pour la mise en valeur du volume convexe du projet mais péjore l'attractivité et la qualité des activités « Bibliothèque et Restaurant » qu'il contient.

La création des échappées visuelles et des patios intérieurs est louable, mais les mouvements de terre nécessaires à leur création limitent la relation de ces espaces avec l'ensemble du parc. Il en résulte une impression d'enfouissement dans le traitement des abords extérieurs pour magnifier l'objet architectural proposé.

Sur l'aspect fonctionnel, le projet propose une flexibilité relative.

Sous l'angle du concept de développement durable et énergétique, le projet répond par des propositions pertinentes en adéquation avec le projet.

L'analyse des paramètres économiques, situe ce projet dans la fourchette moyenne des évaluations.

Le concept urbanistique et architectural participe avec clarté à ce constat.

UN BÂTIMENT OPTIMISTE



Le projet de bâtiment optimiste est une réponse à la demande d'extension du Centre William Rappard. Il s'agit d'un projet de bâtiment qui vise à optimiser l'usage des espaces existants et à créer un environnement urbain plus vivant et plus agréable. Le projet est basé sur une analyse approfondie des besoins et des attentes des utilisateurs, ainsi que sur une réflexion sur les enjeux environnementaux et sociaux. Le bâtiment optimiste est conçu pour être un lieu de rencontre, de travail et de vie, qui favorise la collaboration et l'innovation.

Le projet de bâtiment optimiste est une réponse à la demande d'extension du Centre William Rappard.

Le bâtiment optimiste est conçu pour être un lieu de rencontre, de travail et de vie, qui favorise la collaboration et l'innovation. Il est basé sur une analyse approfondie des besoins et des attentes des utilisateurs, ainsi que sur une réflexion sur les enjeux environnementaux et sociaux. Le bâtiment optimiste est conçu pour être un lieu de rencontre, de travail et de vie, qui favorise la collaboration et l'innovation.



Section transversale



Section transversale



Section transversale



Section transversale



Section transversale



Section transversale



PLUS DE PARC, PLUS D'OMC

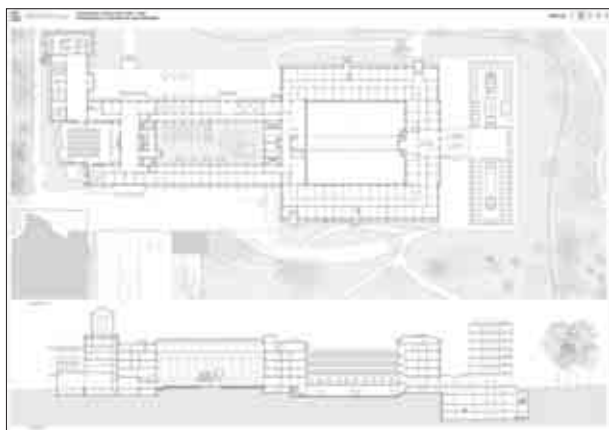
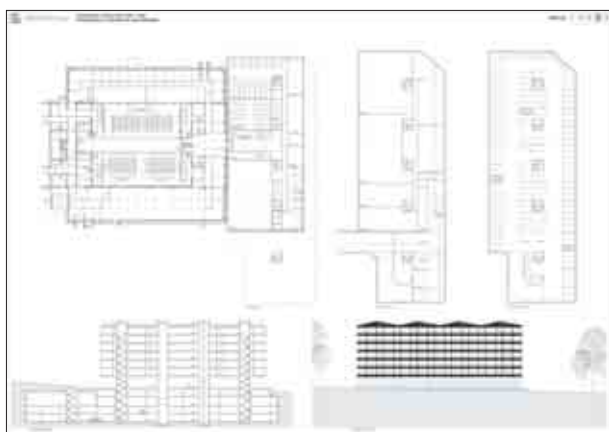
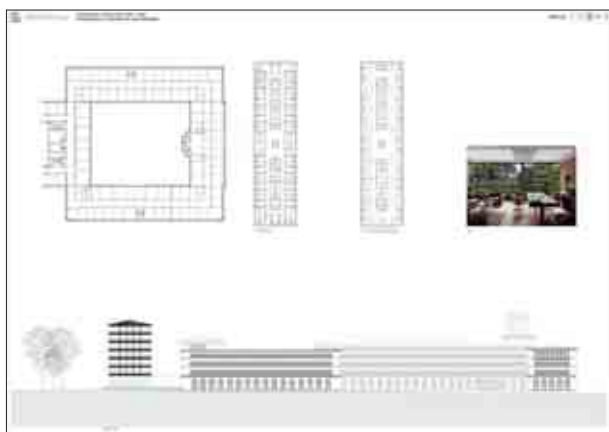




Ilg Andreas
Santer Marcel
Wasescha Rico

Collaborateurs : Meyer Daniel ingénieur, Heule Daniel ingénieur

ILG Santer Architekten eth
Limmatquai 104
8001 Zurich
Suisse



Le projet s'insère dans le site dans une continuité très pragmatique des différentes extensions de 1926 à aujourd'hui.

Il est parfaitement axé par rapport à la volumétrie de l'ensemble bâti existant.

La simplicité et l'humilité de son ancrage au sol accentuent cette qualité d'intervention et confère à cette insertion sur le site une modestie très appréciable.

L'immeuble semble posé dans le parc comme un élément isolé, très respectueux de son environnement bâti et paysagé.

Pour renforcer cette image, il traite la liaison avec le bâtiment existant et l'ensemble de son rez-de-chaussée, comme un élément totalement transparent pour faire corps avec le parc.

Le restaurant et la salle de lecture de la bibliothèque sont groupés au rez-de-chaussée, de part et d'autre de l'axe de liaison.

L'expression architecturale et les éléments proposés accentuent cette impression de légèreté de cet objet dans le parc.

Le jury a apprécié la recherche et les propositions formulées pour matérialiser l'extension du bâtiment.

Le concept fonctionnel est clair, flexible et répond parfaitement au programme.

La structure porteuse en forme d'arbres, proposée pour libérer de toutes contraintes le rez-de-chaussée est judicieuse et appréciable pour le concept du projet développé.

Sous l'angle du développement durable et énergétique, le projet prend en compte des solutions en totale adéquation avec le projet.

La simplicité, la clarté des réponses en parfaite harmonie avec le concept apporte de grandes qualités à cette proposition.

L'analyse des paramètres économiques situe ce projet dans la fourchette basse des évaluations.

Le concept du projet participe à conforter cette analyse.

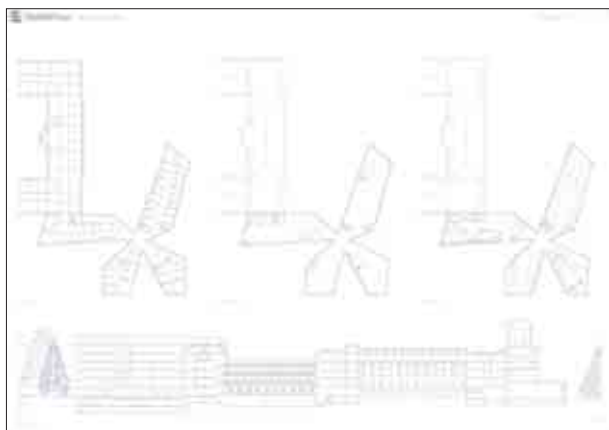
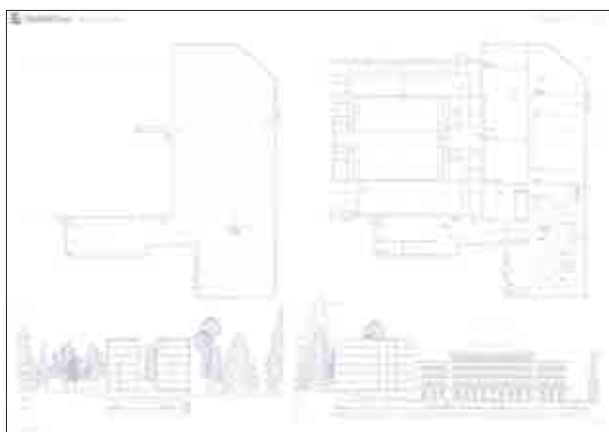




Personeni Fabio
Raffaele Colette
Raffaele Fabrizio
Schärer Cédric
Choy Wilmay

Collaborateurs : Major Carole, Roukoz Dany, Casson Julie, Idrac Marguerite

Personeni Raffaele Schärer Sàrl
Rue St-Pierre 1
1003 Lausanne
Suisse



Le projet s'inscrit dans le site avec un caractère vibratoire en parfaite harmonie avec la composition du parc.

L'extension proposée est très respectueuse du bâti existant, et n'altère en rien les perspectives et les vues que l'on a aujourd'hui du côté parc et lac.

L'attitude et la relation avec le sol se veulent minimalistes, sans entrave, sans obstacle et très perméables pour l'environnement proche.

La recherche de fluidité et le rapport avec le parc sont un des éléments importants et appréciables du concept de ce projet.

L'expression architecturale renforce cette notion de ne pas créer de front ou de masse brutale et la matérialisation du projet « plaques de verre empilées irrégulièrement » accentue cette volonté de ne pas offrir de prise ou de reflet lisible de son environnement « chaque étage reflète une image partielle de son environnement ».

Le concept fonctionnel et les espaces différents qu'ils peuvent générer n'apportent pas toute la flexibilité souhaitée pour répondre aux exigences de changement du maître de l'ouvrage.

Les espaces de détente tant devant les liaisons verticales que dans les couloirs ne sont pas suffisamment généreux.

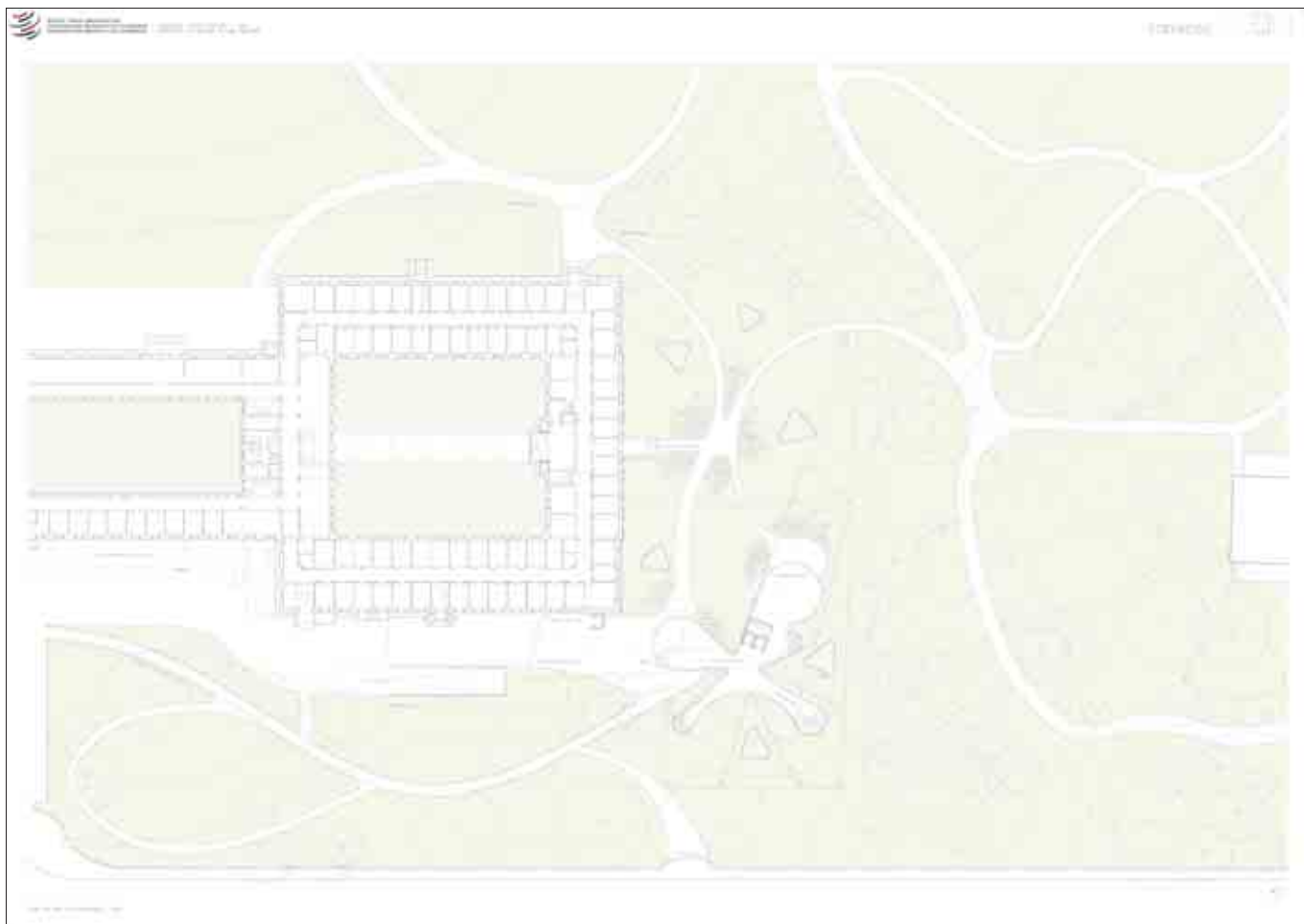
La liaison proposée avec le bâtiment existant côté Ville rue de Lausanne et non visible côté parc et lac, offre des qualités de communication « existant extension » intéressantes tant sur le plan fonctionnel qu'architectural.

La bibliothèque dans le concept du projet, bénéficie de très peu d'éclairage naturel et ne peut être un lieu de travail représentatif et convivial pour l'OMC.

Le projet développé a suscité un débat de qualité mais l'ensemble des espaces générés et proposés par ce parti sont minimalistes et en parfaite adéquation avec le concept du projet.

Sur le plan énergétique et du développement durable le projet prend en compte une stratégie pour répondre au label Minergie.

L'analyse des paramètres économiques situe ce projet dans la fourchette moyenne des évaluations.

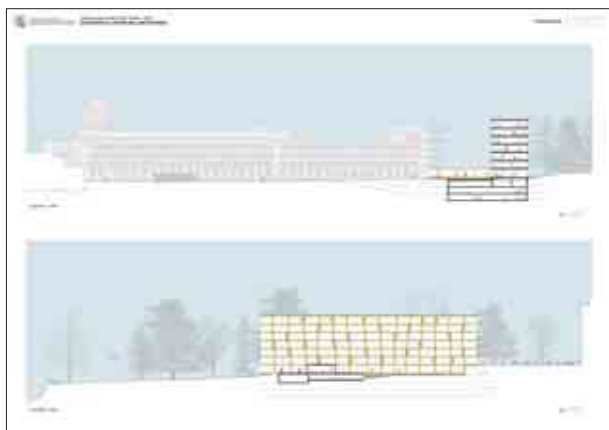
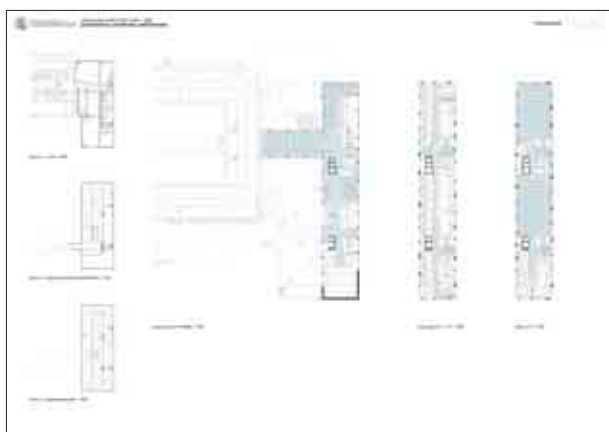
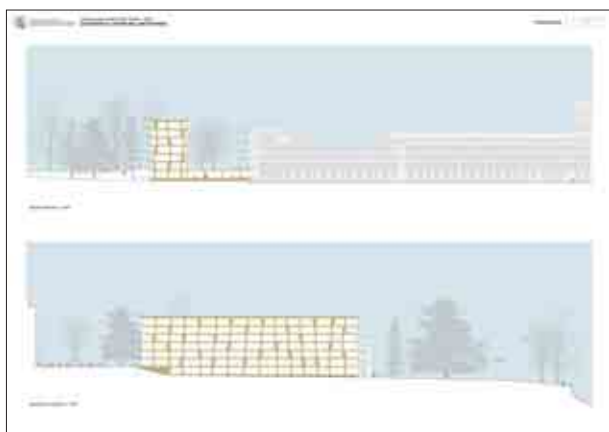




**Frei
Rezakhanlou**
Collaborateurs : Sarah Hay, Joao Fernandes

Frei & Rezakhanlou
Architecture EPFL-SIA
Rue des Voisins 15
1205 Genève/GE
Suisse

Frei & Rezakhanlou
Architecture EPFL-SIA
Avenue Mon-Repos 8 bis
1005 Lausanne/VD
Suisse



Le projet prend le parti de s'éloigner très nettement de l'ensemble bâti existant.

La volumétrie de l'extension proche des grands arbres tente une intégration paysagère pour rendre moins perceptible l'impact du bâtiment sur le site.

Cette stratégie d'implantation permet au projet de s'insérer comme un objet indépendant sans aucune concurrence avec le bâtiment existant.

Cet éloignement proposé offre de grandes qualités sur le plan des perspectives et des échappées visuelles, tant pour les utilisateurs que pour les promeneurs dans le parc.

La liaison avec le bâtiment existant au niveau du rez-de-chaussée contribue avec l'esplanade qu'il génère de part et d'autre, d'accentuer cette impression d'espace et d'ouverture.

L'esplanade côté Lausanne est dédiée aux accès de service. Celle côté parc fait office de terrasse du restaurant avec vue sur le lac.

La simplicité de la volumétrie proposée et la matérialisation architecturale des façades participe à la modestie souhaitée de l'intervention.

Le jury a émis une critique sur le traitement d'ensemble de l'esplanade et du socle qui en résulte sous l'extension côté lac et parc.

L'organisation proposée prend bien en compte le programme du maître de l'ouvrage.

Le restaurant au rez-de-chaussée côté lac, la bibliothèque au dernier étage bénéficient d'une vue privilégiée, les espaces de bureau avec des perspectives de qualité sur l'environnement proche, ont beaucoup séduit.

Le concept structurel sur le plan fonctionnel offre une très grande flexibilité d'usage.

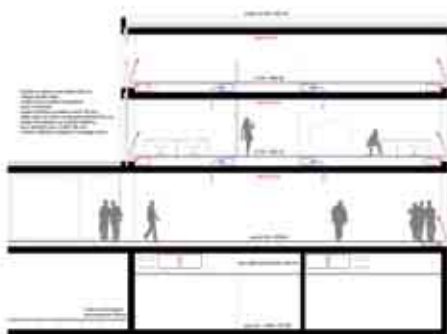
Sur le plan du développement durable et énergétique, le concept proposé est en parfaite adéquation avec le projet.

L'analyse des paramètres économiques situe ce projet dans la fourchette basse des évaluations.

Le concept urbanistique et architectural participe avec clarté pour atteindre ce résultat.



échelle : 1:500



Présentation de l'extension

L'extension du Centre William Rappaud est une opération d'urbanisme et d'architecture qui vise à prolonger le bâtiment existant vers le sud, en direction de la rue de la République. Elle est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site. L'extension est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site. L'extension est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site.

Présentation de l'extension existante

L'extension existante du Centre William Rappaud est un bâtiment de quatre étages, construit en 1970. Elle est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site. L'extension est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site.

Présentation de l'extension

L'extension proposée du Centre William Rappaud est un bâtiment de quatre étages, construit en 2010. Elle est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site. L'extension est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site.

Présentation

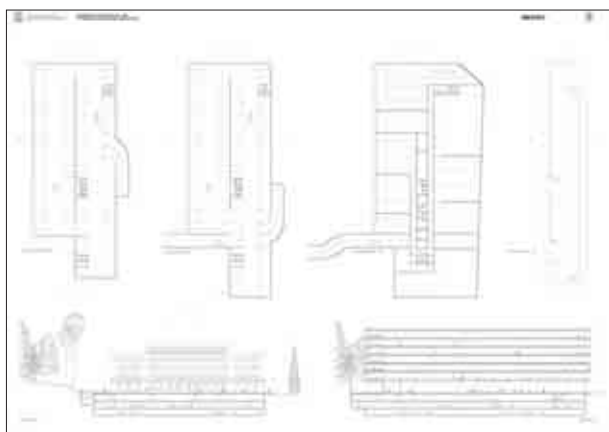
L'extension proposée du Centre William Rappaud est un bâtiment de quatre étages, construit en 2010. Elle est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site. L'extension est conçue comme un véritable prolongement du bâtiment existant, qui sera intégré à l'ensemble du site.



Rolli Marchini

Collaborateurs : Rolli Michael, Marchini Francesco, Arnold Romane

ROLLIMARCHINI GMBH
Gutenbergstrasse 14
3011 Berne
Suisse

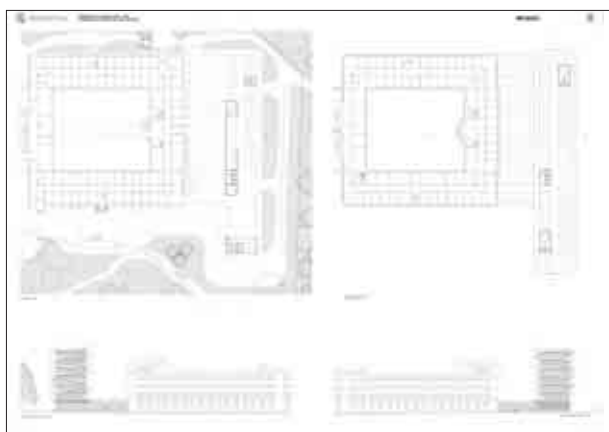


Le projet privilégie le parti d'étendre le rez-de-chaussée du bâti actuel par un grand niveau transparent, lumineux et généreux. Il servira tel une assise dans le parc, à recevoir le développement d'un projet à l'image résolument contemporaine.

L'insertion permet d'avoir un dégagement conséquent entre le bâtiment existant et l'extension et favorise ainsi les perspectives pour l'utilisateur sur son environnement extérieur.

La bibliothèque, le restaurant ainsi que l'accueil et l'accès aux distributions verticales sont implantés au rez-de-chaussée très lumineux.

La clarté avec laquelle se succèdent ces fonctions a été très appréciée par le jury.



Seuls leur accessibilité à celles-ci et le parcours pour y parvenir ont fait l'objet de critique, notamment concernant le choix de la rampe unique, positionnée latéralement.

Le concept de fonctionnement très rationnel permet d'avoir une grande flexibilité d'usage pour les utilisateurs avec des espaces de qualité très modulables.

Tous les paramètres du programme ont été pris en compte et bien implantés dans le projet. L'image architecturale a suscité un débat très intéressant.

Le candidat l'explicite en affirmant :

« formant une composition par la répétition d'arcs identiques en béton armé, la façade du volume exprime le caractère d'unité, la transparence et le développement d'une institution internationale chargée de l'ouverture des relations commerciales »

La courserie extérieure offre beaucoup d'avantages sur les aspects techniques et d'exploitation et est en parfaite adéquation avec le concept du projet.

Cette option a pour désavantage d'augmenter la masse et la présence de ce volume dans le parc.

Sur le plan énergétique et l'analyse des paramètres économiques, le concept du projet a parfaitement répondu à ces préoccupations.

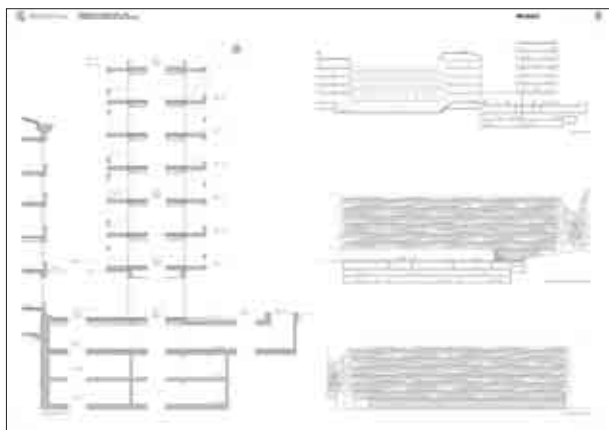




Fig. 10 - Façade du bâtiment principal

meshed



Fig. 11 - Intérieur du bâtiment principal



Fig. 12 - Vue extérieure du bâtiment principal

SYNTHÈSE

Le projet de la bibliothèque William Rappard est un projet d'extension et de réhabilitation d'un bâtiment existant. Le projet est situé dans le quartier de la Gare à Paris. Le bâtiment existant est un bâtiment de 1930, construit en béton armé. Le projet consiste à ajouter une nouvelle aile de 1000 m², à réhabiliter les parties existantes et à créer un espace public extérieur. Le projet est conçu par l'architecte MESHED.

CONCEPT

Le concept du projet est basé sur l'idée de créer un espace public extérieur, un lieu de rencontre et de partage. Le projet est conçu pour être un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente. Le projet est conçu pour être un lieu de rencontre et de partage, un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente.

DESIGN

Le design du projet est basé sur l'idée de créer un espace public extérieur, un lieu de rencontre et de partage. Le projet est conçu pour être un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente. Le projet est conçu pour être un lieu de rencontre et de partage, un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente.

CONSTRUCTION

Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé.

SYNTHÈSE

Le projet de la bibliothèque William Rappard est un projet d'extension et de réhabilitation d'un bâtiment existant. Le projet est situé dans le quartier de la Gare à Paris. Le bâtiment existant est un bâtiment de 1930, construit en béton armé. Le projet consiste à ajouter une nouvelle aile de 1000 m², à réhabiliter les parties existantes et à créer un espace public extérieur. Le projet est conçu par l'architecte MESHED.

CONCEPT

Le concept du projet est basé sur l'idée de créer un espace public extérieur, un lieu de rencontre et de partage. Le projet est conçu pour être un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente. Le projet est conçu pour être un lieu de rencontre et de partage, un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente.

DESIGN

Le design du projet est basé sur l'idée de créer un espace public extérieur, un lieu de rencontre et de partage. Le projet est conçu pour être un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente. Le projet est conçu pour être un lieu de rencontre et de partage, un lieu de vie, un lieu de travail et un lieu de détente.

CONSTRUCTION

Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé. Le projet est construit en béton armé.



Fig. 13 - Coupe transversale du bâtiment principal



Fig. 14 - Plan de situation



Fig. 15 - Coupe transversale du bâtiment principal



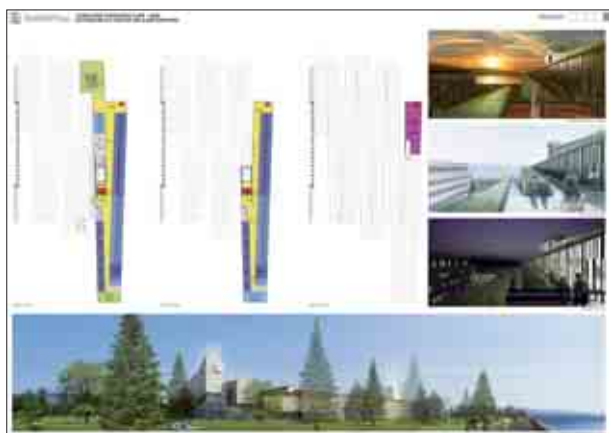
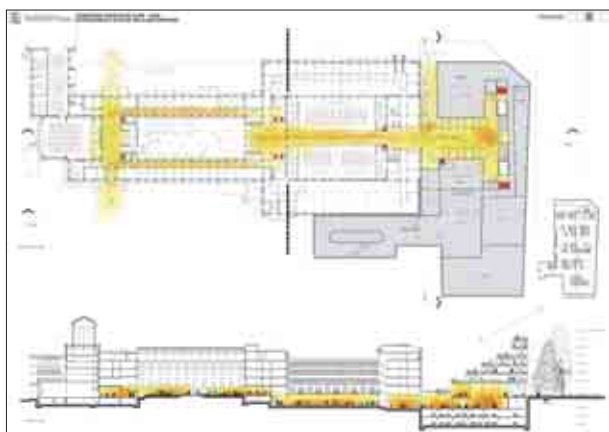
Fig. 16 - Coupe transversale du bâtiment principal



Julien Rousseau
Romain Viault

Collaborateurs : Luca Battaglia, Ulisse Gnesda

Fresh Architectures
10, rue Mercœur
75011 Paris
France



Le projet propose un concept d'insertion urbanistique et architectural dans ce site très convaincant.

L'éloignement progressif de l'extension du bâtiment existant et son traitement offrent beaucoup de qualités pour les utilisateurs de l'OMC.

Depuis le bâti existant, on a le sentiment d'avoir le parc qui se propage dans une troisième dimension avec la promenade paysagère proposée sur les toitures.

L'interpénétration parc, projet, plan d'eau au niveau du rez-de-chaussée renforce le caractère bucolique de cette proposition.

Dans cette thématique le concept d'organisation est très cohérent et place judicieusement les fonctions du programme telles que la bibliothèque, le restaurant et les distributions verticales. Les bureaux offrent des alternatives d'aménagement conviviaux et flexibles.

Dans le contexte, l'accessibilité et la promenade proposée sur ce projet sont perçus comme un encouragement de continuer le parc sur ce promontoire et de le qualifier comme un lieu public de détente attractif.

Cette qualification du lieu sera en conflit avec la réalité d'usage de ce site et ne pourra engendrer l'animation et l'harmonie qu'il souhaite offrir dans le paysage.

Expression du candidat pour décrire son projet :

« Cette nouvelle extension est l'occasion de redonner une visibilité à la mission de l'OMC grâce à une architecture ambitieuse, poétique et riche de sens.

Nous proposons de prolonger l'édifice actuel par un « chemin des Nations » s'élevant vers le ciel, métaphore des échanges et des concertations opérés par l'OMC. La promenade s'achève par un belvédère surplombant le lac.

Ce chemin illustre le dynamisme des échanges entre les pays membres de l'OMC à travers les couleurs qui les représentent.

Ce bâtiment / promenade est un symbole fort visible à toutes les échelles. Vus du ciel et des terrasses, les drapeaux unifiés des nations apparaîtront. A l'échelle du piéton, l'harmonie du parc est préservée. »



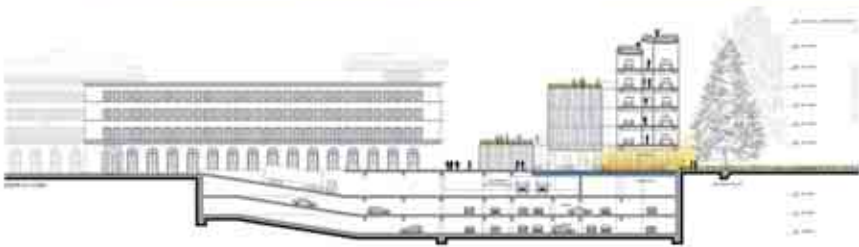
Après un dialogue de 17 semaines avec les habitants, l'association 'Maison du Quartier' a pu définir les besoins et les attentes de la communauté locale.



Plusieurs options de développement ont été étudiées, mais la solution retenue est celle qui permet de répondre aux besoins de la communauté tout en respectant l'environnement.



La solution retenue est celle qui permet de répondre aux besoins de la communauté tout en respectant l'environnement.



MENTION

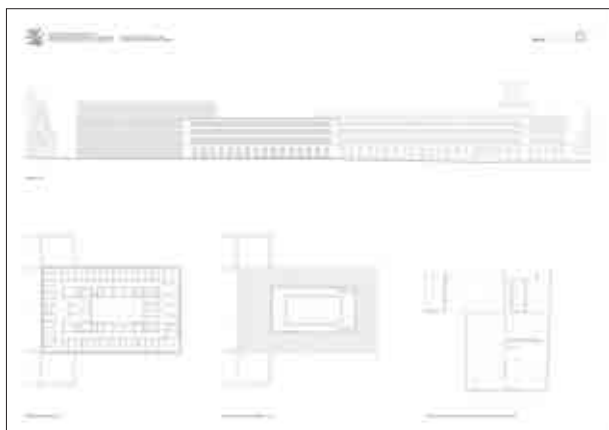
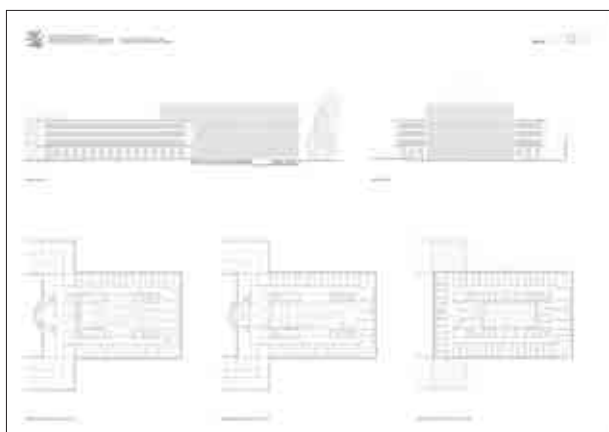
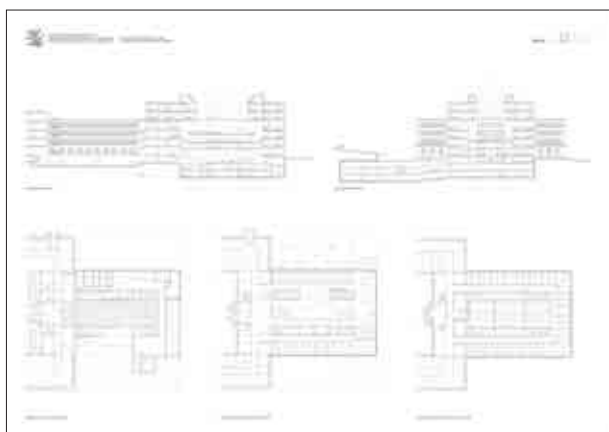
N° 80_SEKITEI

**Maurice Berrel
Raphael Kräutler
Rafael Schmid
Radek Brunecky**

Collaborateurs : Ulaga Tomaz, Regis Mario, Balliana Sandro, Schmid Heinz

BERREL BERREL KRÄUTLER ARCHITEKTEN

Am Wasser 55
CH-8049 Zürich
Schweiz



D'un point de vue urbanistique, le projet s'inscrit dans la continuité du patrimoine bâti existant.

Il propose une lecture claire et cohérente des différentes interventions dans le temps et il ne souhaite pas rompre l'harmonie d'un concept d'ensemble, perçu comme tel dans le paysage.

L'édifice a subi plusieurs extensions mais toutes ont été intégrées à l'architecture existante et ce parti propose de continuer à concevoir avec ce même concept.

Cette intervention minimise l'impact construit au sol et permet pour le parc côté lac et rue de Lausanne, de continuer à se dilater vers le bâti et ceci avec beaucoup d'habileté puisqu'il s'intègre parfaitement à la topographie du lieu. Il s'agit d'un projet très rigoureux, de composition académique.

La volumétrie compacte offre une qualité d'intervention sur ce site très appréciable, aux dépens de la vision depuis le lac.

La maquette est très symptomatique pour refléter la force de cette proposition, qui en devient presque naturelle.

La composition de la proposition architecturale et l'image qui en résulte sur la perspective a suscité un débat constructif sur la perception d'une intervention contemporaine dans un ensemble bâti continu. L'expression architecturale n'a pas convaincu la majorité des membres du jury.

Le concept fonctionnel et l'organisation des espaces intérieurs sont de très grande qualité.

La situation du restaurant, celle de la bibliothèque avec son éclairage zénithal, offrent des qualités de convivialité très appréciables.

La circulation fait corps avec le bâti existant, ce qui renforce le caractère unitaire et la fluidité d'utilisation de tout cet ensemble.

L'aspect structurel est rationnel et l'organisation compacte de ce projet contribue sur le plan du développement durable et le plan énergétique à proposer un projet performant.

L'intervention sur le bâti existant se situe hors du périmètre mais apporte beaucoup de cohérence et de force au projet.

Le projet d'extension du Centre William Rappard est un projet d'architecture qui vise à moderniser et à élargir les locaux de l'Université de Caen Normandie. Le projet est situé dans le quartier de la Gare, à Caen, en Normandie. Le projet est financé par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, l'Université de Caen Normandie, et la Région Normandie. Le projet est dirigé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est réalisé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est financé par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, l'Université de Caen Normandie, et la Région Normandie. Le projet est dirigé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est réalisé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre.



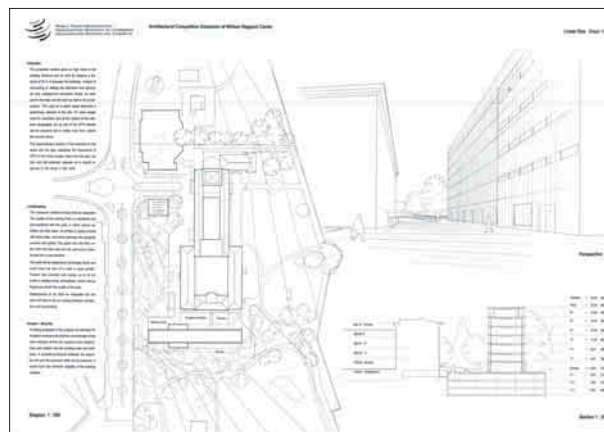
Le projet d'extension du Centre William Rappard est un projet d'architecture qui vise à moderniser et à élargir les locaux de l'Université de Caen Normandie. Le projet est situé dans le quartier de la Gare, à Caen, en Normandie. Le projet est financé par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, l'Université de Caen Normandie, et la Région Normandie. Le projet est dirigé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est réalisé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est financé par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, l'Université de Caen Normandie, et la Région Normandie. Le projet est dirigé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre. Le projet est réalisé par le Maître d'œuvre, le Maître d'ouvrage, et le Maître d'œuvre.



N° 01_LINEAR ONE

Christian STAMM ARCHITEKT

Christian STAMM ARCHITEKT
Lux Guyer-Weg 7
8006 Zürich
Suisse



N° 02_MEDIATION

Peter Chomowicz AIA

Collaborateurs : Baum Christian designer model builder
Kofi Bruce designer 3d modeller

QUADRANT
ARCHITECTURE & CONSULTING, LLC
Chomowicz Peter
33 Cedar Ave.
Towson, MD 21286



N° 03_1321059

arch. Mina Sava

Collaborateurs : arch. Musteata Silviu, arch. Sava Veronica

A STIL
str. Sergent Dumitru Matei n°6
Bucharest sector 2
020321 Romania



N° 04_VISSI D'ARTE

Acciario Guglielmo

Collaborateurs : Acciario Marta, Ballo Alfonso, Buttice CalogerContino Alessandra, Contino Pierluigi, Ficarra Daniela, Rosario Giambona, Vincenzo Marchese, Alain Victor Mutwe, Luigi Smecca, Giambona Rosario, Marchese Vincenzo, Mutwe Alain, Smecca Luigi

Guglielmo Acciario
Via Quintino Sella 62
90139 Palermo
Italia



N° 05_34860

DOLGEN Hakan

Collaborateurs : COLOGLU Zeynep Architect, ERYUKSEL Hayrettin Architect, SENYURT Gokhan Architect, ERYILDIZ Ali Architect, BAKIR Dogan Graphic Designer, TEIZEL Veyel Kerim-Model.

Hakan Dolgen Architects
A.Nafiz Gurman Mah Gunay Sok. Emek Sitesi 4/3
34173 Merter
Istanbul



N° 06_udarmerm2

Sun Cheng Hsien

SUN CHENG HSIEN
N° 9, Lane2, Sec 2
Chongsing Rd, North District
Taichung City 404
Taiwan



N° 07_ESPEJ02008

Li Chung Pei - architecte

Collaborateurs : Matias Honorato - project designer, Alejandro Chinchon - project designer

Pei Partnership Architects LLP
257 Park Avenue South
New York New York
10010-7304
USA



N° 08_YYZ2112

DAMY, NEIL

Collaborateurs : Gurierrez Gabriela, Portillo Yannick

Damnov y Asociados S.C.
Av. Abedules 317 Int. 1
Col. Los Pinos
C.P. ZAPOPAN, Jalsico
MEXICO



N° 09_17171

Raiski Pentti, M.Sc (Arch)/POOKArchitects Ltd
Rautiala Katariina, M.Sc (Arch) SAFA/POOK Architects Ltd
 Collaborateurs : Quinones Alberto, Airikkala Ilari, Mihashi Eriko

POOK Arkkitehtitoimisto Oy / Architecte Ltd
 Snettansintie 15
 02740 Espoo
 Finland



N° 10_3611778

Camilo Rebelo
 Collaborateurs : Chicau Cristina, Guedes Patricio, Santos Maria, Sofia, Marques Miguel, Reis Claudio, Castro Ana Margarida

Camilo Rebelo
 Rua da Arrabida 189/193
 4150-110 Porto
 Portugal



N° 11_1981977372349

BrentT. Cook and David K. Hall
 Collaborateurs : Cook, Brent T. Principal Architects, Hall David K. Principal Architects, Arnold, Barry ARW, Structural Engineers Spencer, Neil Van Boreum & Frank, Mechanical Engineers 593 Laird Avenue, Salt Lake City, Utah 84105

PRINCIPAL ARCHITECTS
 BRENT T. COOK ARCHITECT AND ASSOCIATES
 1593 Laird Avenue
 Salt Lake City, UT 84105
 USA



N° 12_LAKESIDE

FTA Design Studio Inc.
 Collaborateurs : FTA Design Studio, Inc.

FTA Design Studio Inc.
 400 E Royal Lane
 Suite 208
 Irving
 TX 75039 USA

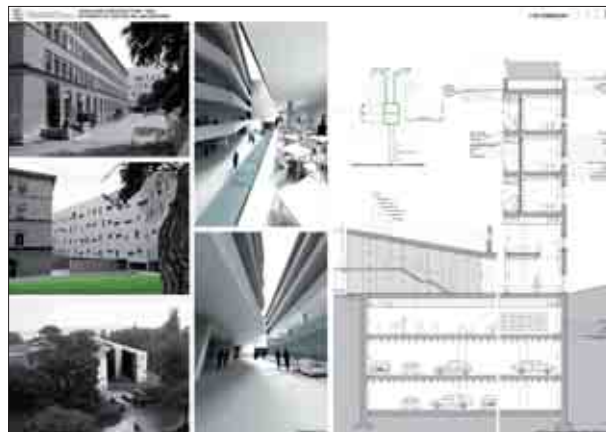


N° 13_1181530BOOH

Fernando Miguel Gomes Meirinhos

Collaborateurs : Lopes Pedro - senior architect, Oliveira Pedro
junior architect, simoes Ana - junior architect

Fernando Miguel Gomes Meirinhos
Rua Clemente Menéres 19
4050-201 Porto
Portugal



N° 14_WOTOTW

Heneghan Peng architects

Collaborateurs : O'Brien Glenn, Sreenan Conor, Taravillo Jorge,
Salmon Robert, Kroeber Jonas, Archer Francis, McLaughlin
Tony, Mueller Robert

Heneghan Pen Architects Ltd
Heneghan, Roisin & Peng, Shih-Fu
14 – 16 Lord Edward Street
Dublin 2
Ireland



N° 15_158075033

Dekany Tibor Finta Sándor Hatvani Adám Vadasz Orsolya Evva Ambrus

Collaborateurs : Balogh Zsuzsa - architect, Csapo Balázs -
architect, Molnar Diána - architect, Szorendi Adám - consultant,
Varhidi Bence - architect

Sporaarchitects KFT
Hutyra Ferenc U. 11-15.III
1074 Budapest
Hungary



N° 16_LES JARDINS

Finnlimited Oy Architects and engineers

Collaborateurs : Vasiljevic Sonja - arch. M.Sc. Project designer, Vikkula
Merja - arch SAFA M.Sc. Assist designer, Ricci Ludovico - arch.B.Sc. As-
sist. designer, Filatova Svetlana - arch.B.Sc. Assist. designer, Jouvenel
Nora interior - arch. 3Dvisualisation specialist, Loukas Tero - engineer
M.Sc. structural designer, Rantamaki Timo - engineer M.Sc. HVAC spe-
cialist, TEAM FINNLIMITED - the model

Finnlimited Oy
Architects and engineers
Esa Sallinen
Höyläämötie 3B 3krs
FI 00380 HELSINKI
FINLAND

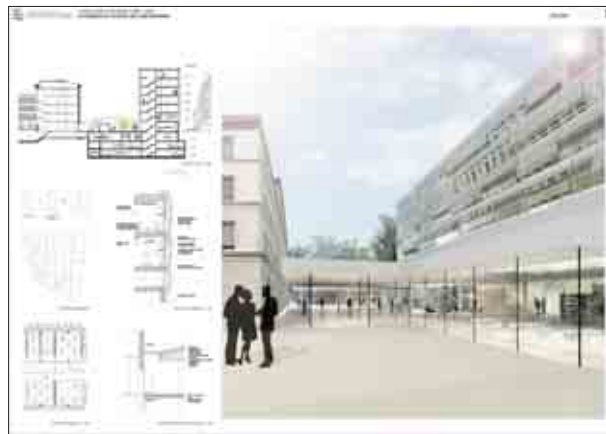


N° 17_240346

Mathias Lange
Torsten Sauer
Sebastian Brunke

Collaborateurs : Wetzel & Von Seht - ingenieurbüro für Bauwesen

Interpolar Architects
Schweinsbrücke 4
D-23966 Wismar
Germany



N° 18_378052

Paula Santos

Collaborateurs : Nuno Silva, Vasco Novais, Ricardo Granja, Joaquim Santana, Adao da Fonseca, Raul Bessa

Paula Santos Arquitectura Sociedade Unipessoal, Lda
Rua Professor Mota Pinto
N° 218, 4100-356 Porto
Portugal



N° 19_LIAISONS

Andres Carosio

Collaborateurs : Team Carosio Architectes: Katrin Derleth, Heike Dingethal, Claudio Mariotta, David Toszeghi
Technique: Gruenberg + Partner AG, Zürich
Minergie: Meyer Bauphysik, Dällikon
Ing. Civil: E. Zadotti Dipl. Bauing ETH SIA, Meilen
Arch. Paysagiste: Bandorf Neuenschwander Partner GmbH

ANDRES CAROSIO
ARCHITEKTEN AG
Seestrasse 78
8703 ERLNBACH

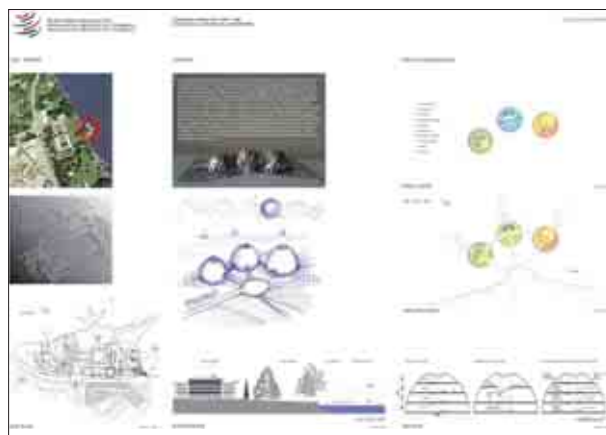


N° 20_OLOOL VOXPRESS

Christian Leprette

Collaborateurs : Johanna Leon - architecte

Christian Leprette
Architecte DPLG
Agendarchitecture
31 rue Gazan
Paris 75014
France

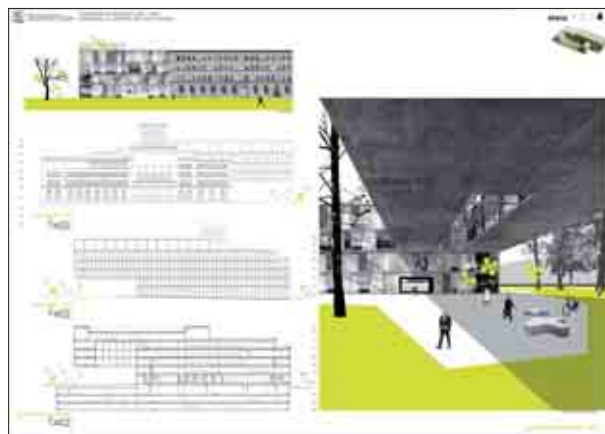


N° 21_5T013

Alvaro Soto Aguirre
Francisco Javier Maroto Ramos y
Luis Diaz-Maurino Garrido-lestache

Collaborateurs : Lozano Brackelmanns Elena - desing assistant,
 Gonzalez Menendez José Javier - desig assistant, Martin Palomeque Pablo - desig assistant, HCH Model - model designer

ALVARO SOTO AGUIRRE
 Fortuny 37
 Bajo Derecha
 28010 MADRID
 Espagne

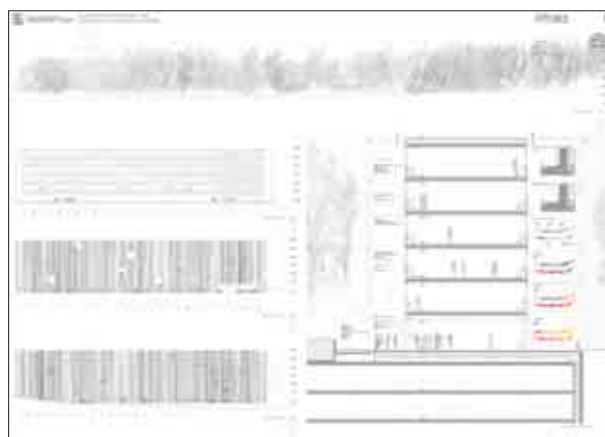


N° 22_IITTALA

Eduardo Pesquera Gonzalez
Jesus Ulargui Aguruza

Collaborateurs : Sanchez Limon Jorge, Sastre Arce Judith, Peralta Munoz Alfonso, Mosquera Gonzalez Javier, Cifuentes Antoni Manuel, Dominguez Santana Natalia, Gomez Abecia Cristina, Mingo Julian, Viches Menenez José Antonio

UP ARQUITECTOS
 C/Fernando Garrido 12. Local
 28075 Madrid
 ESPAGNE



N° 24_1TRANSPARENT1

Adam Biatobrzewski - arch.
Adam Figurski - arch.
Maria Messina - arch.

FAAB Architektura Biatobrzewski Figurski
 Poland 04 - 147 Warszawa
 11Stoczkowska St Suite 8
 Pologne

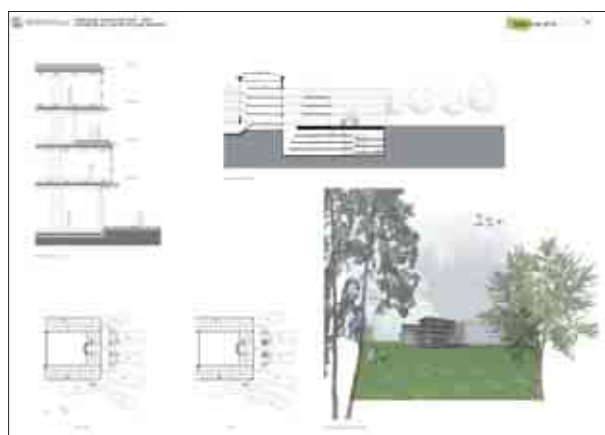


N° 25_PAPILLON

EMMA

Collaborateurs : Ir Jurg Hertog, Ir Marten de Jong, Ir Gerdo Wweltevreden, Catherine Page Chausse, Felix Lavallee

EMMA
 Parooltoren 6e etage
 Wibautstraat 129
 1091 GL Amsterdam
 The Netherlands



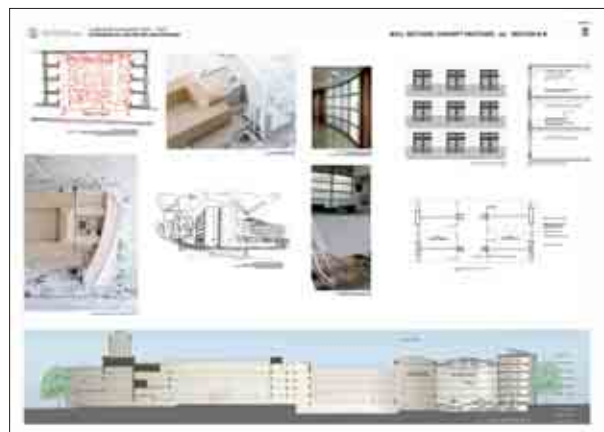
N° 26_0034678716

Philip Loheed

AIA

Collaborateurs : John Hyacinth - architectural design, Howard-McHugh Sarah - model design, Mooney Laurie - project coordination

Philip Loheed, AIA, Principal
BTA + ARCHITECTS
678 Massachusetts, Suite 400
Cambridge, Massachusetts
02139 USA



N° 27_BDESLDG4613

Coy & Yiontis Pty Ltd

Collaborateurs : Donaldson Ben - architect, Slocombe Erica - architect, Dalmaso Luca - architect assistant, Yiontis George - architect

Coy & Yiontis Pty Ltd
ACN 004 013 754
Level 2/387 Clarendon Street
South Melbourne
3205 Australia



N° 28_QOOHL

Raphaël SEGOND Architecte

Collaborateurs : Chef de projet Jonatan INZERILLO
Assistants Ronan Tarlet, Julien HUBERT, Guillaume GIBERTI,
Lionel CESAROLE, Consultants Jean-Marc Hueber, NEXT ENVIRONNEMENT, BRACE INGENIERIE

Agence Raphaëlle SEGOND
42, rue Saint Saens
13001 Marseille
France



N° 29_WTOFADERSBLDG

Julie Rosier Hervé Winkler

Hervé Winkler & Julie Rosier Architectes
7 rue Boule
75011 Paris
France



N° 30_210208

Iodici Francesco
Iodice Giuseppe
Pezone Orsola
Sivestre Marcello

Collaborateurs : Sembiante Stefano (bioclimatic), Maisto Francesco (aspect ergonomic), Di Santo Giovanni (study Landscape), Donatello Diana (management), Mario Cavagnuolo (3d model)

Giuseppe Iodici. Via G. Sanfelice 52. 81031 Aversa (CE) Italy
 Pezone Orsola. Via 25 aprile 25. 81031 Aversa (CE) Italy
 Francesco Iodici. Corso Italia 1a. 81031 Aversa (CE) Italy
 Silvestre Marcello. Via Torrebiana 29. 81031 Aversa (CE) Italy



N° 31_CŒUR VERTICAL

Christophe PRESLE

Collaborateurs : Kosinski Nicolas - architecte, La Selva Adrien - architecte, Gaspari Jean-Marc - architecte, Maury René - architecte, Pellarin Adélie - architecte, Senault Marie - secrétaire

Atelier Christophe PRESLE
 18-22, rue François de Neufchateau
 54000 Nancy
 France



N° 32_evragae45sig

RAVI SIKRI

Collaborateurs : Umar Mohd - architect drawing, Singh Sanjay - computer, Kumar Praveen - engineer structures

RAVI SIKRI & ASSOCIATES
 35 DERA MANDI ROAD
 MANDI
 NEW DELHI - 110047
 INDE



N° 33_E2R3M58P4F7E

Maurizio Aroldi
Raimondo Campanini

Collaborateurs : Francesca Fiaccarini - arch. project, Francesca Fiorineti - arch. project, Elisabetta Allievi - graphic et design, Emanuela Cozzi - arch. jr, graphic design, Marco Marchettini - arch. renering, Camilla Campanini - arch. jr, design

Group LAB9A
 Maurizio Aroldi Architetto
 Via Gaudenzio Ferrari 9/a
 20123 Milano
 Italia



N° 34_ADT06

Surbana International Consultants Pte Ltd

Collaborateurs : Scherrieble Barbara - presentation layout-
Fleetwood Claire - presentation layout, Li Christine - planning &
presentation layout, Lim Chun Keat - design, section & detailing, Lee
Hoen May - cad & model coordination, Pong Woon Wei - design,
planning modeling, Castro Raymund Perez - design, rendering &
modeling, Wong Jia Wei - design, section & elevation, Zhang Wen
Jing - cad, Mr. Frven Lim Yew Tiong

Surbana International Consultants Pte Ltd
168 Jalan Bukit Merah
Surbana One Singapore



N° 35_4574132216

David Titz

Collaborateurs : Martin Kral, Martin Matusu

Archicon s.r.o
Ing. Arch. David Titz
Kneslova 5
Brno – Cernovice 618 00
Czech Republic



N° 36_AGORA

Fernando Donis

DONIS
Wijnbrugstraat 37
Rotterdam
The Netherlands



N° 37_0398240813

Albert Mo James Coombe CJ Foo

Collaborateurs : Goh Eid - director, Pai Thomas - director

Architects eat
level 2, 227 commercial road
south yarra, victoria
3141 Australia



N° 38_20051

Speicher Anne Levedag Ralf

Collaborateurs : Levedag Ralf - co author, Klaus Peter - sustainability, Niels Kretschmann - visualisation, Axel Steinmüller - model

15000 ARCHITEKTEN
71 Rue de Lourmel
75015 PARIS
France



N° 40_L'OUVERTURE

Sidell GIBSON Architects

Collaborateurs : Taylor Gary, Erdem Alper, Kwan Anthony, Kijek Urszula

Sidell GIBSON Architects
Holford Mews
Cruikshank Street
London
WC1X 9HW

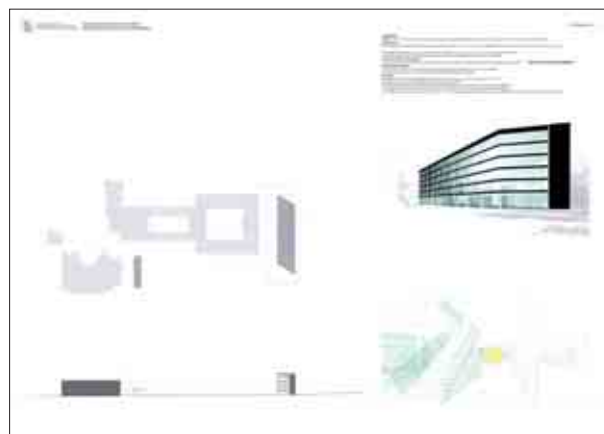


N° 41_TRANSPARENCE

Jean-Daniel PASCHOUD - architecte HES SIA

Collaborateurs : Christophe Grivel - architecte EPFL, Patrick Mivelaz - designer, Silvia Povoa - dessinatrice

STUDIO D'ARCHITECTURE
Jean-Daniel PASCHOUD
avenue de Lavaux 26
Case postale 358
1009 Pully
Suisse

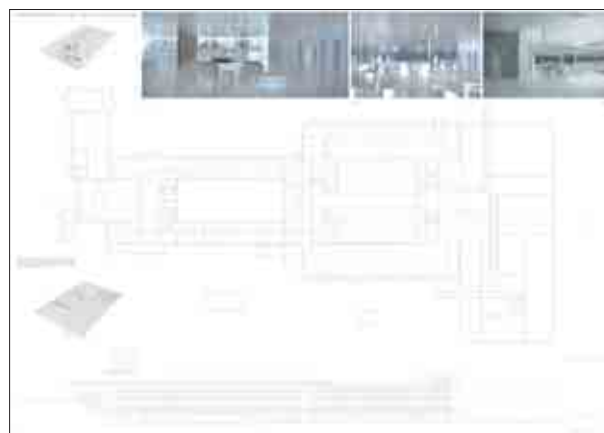


N° 42_HALAINE

Dürig Ag

Collaborateurs : Jean-Pierre Dürig, Gian Paolo Ermolli, Olivier Vorgler

DURIG AG
Feldstrasse 133
8004 Zürich
Suisse

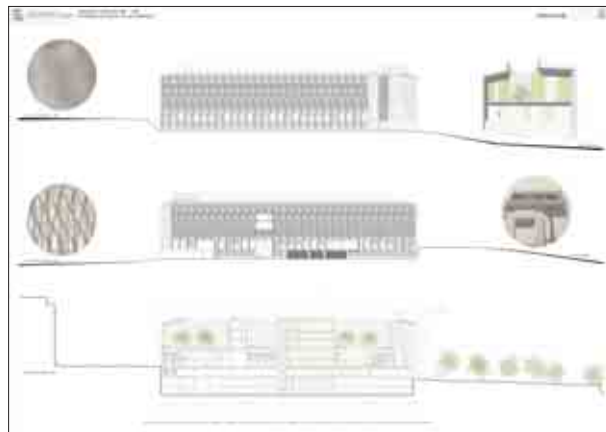


N° 43_190901140105

De Amicis Giacomo

Collaborateurs : Cirillo Ermanno, De Stefani Rossella, Lavatelli Lisa, Torriani Diego, Trabattoni Luca

De Amicis Architetti
Via Pietrasanta 12
CAP 20141
Milano
Italie

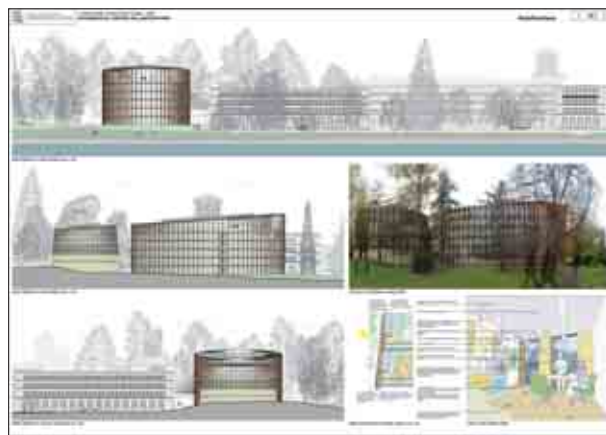


N° 44_PARKPAVILLIONS

Atelier des nuages

Collaborateurs : Max Fawcett, Armando Bilbao, Ismael Salvador, Ana Maron, Alberto Sabater, Ignacio Bartret, Sofia Pomares, Marisa Garay

IDOM UK Limited
Unit 17G The Leathermarket
106a Weston Street
London SE1 3QB
England

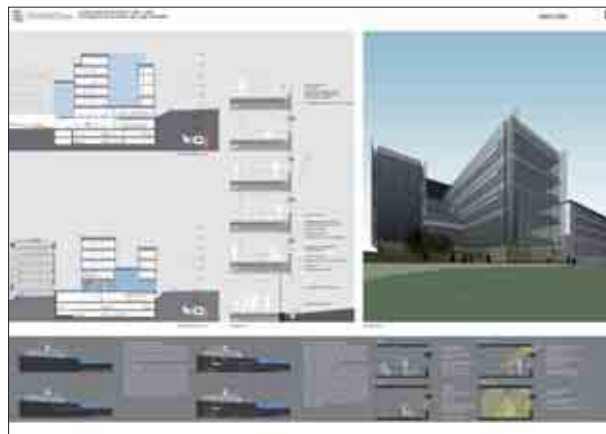


N° 45_QMXYZ888

Mr Robert Mirams

Collaborateurs : Lincoln Scott, Specialist Environment Design, Lincoln Scott, Vision Design, Robert Bird Group structural Engineers

Fender Katsalidis Mirams Architects
Ground Floor
435A-437 Kent street
Sydney NSW 2000



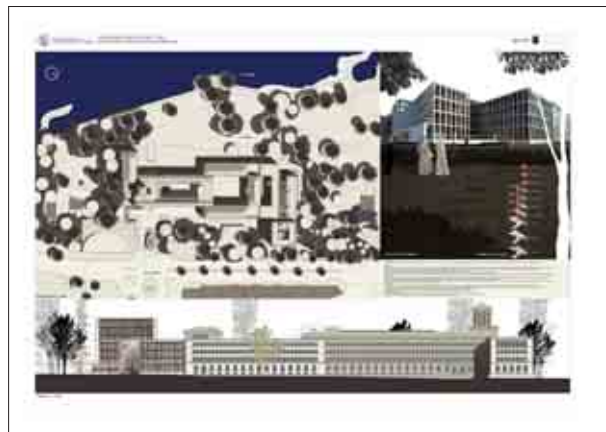
N° 46_001173

Jürgen Böge

Ingeborg Lindner-Böge

Collaborateurs : Christian Polke - ingénieur pour Gebäudetechnik, Lutz Kessling - dipl. ing., Johannes Maas - dipl. ing., Eike Wiborny, Ulrike Bautz

Böge Lindner Architekten
Jürgen-Böge
Brooktorkai 15
20457 Hamburg
Allemagne

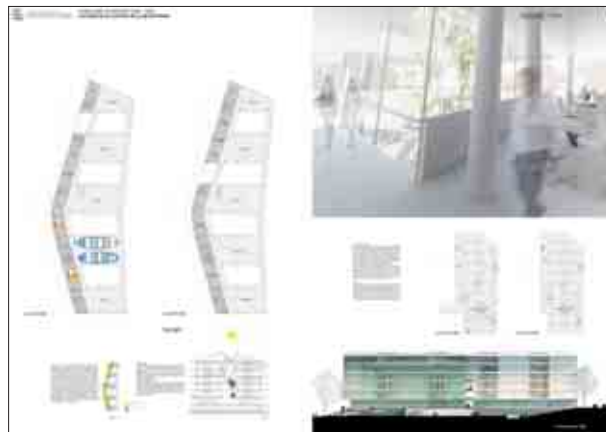


N° 47_210680

Lars Toksvig
Ole Jonsson
Jeppe Hjort Nielsen
Jens Chr. Hoff
Thomas Peter Lund
Petteri Salokannel

Collaborateurs : Sorensen Henrik - Esbensen engineering AS

PLH arkitekter
Dampfaergevej 10
DK-2100 Copenhagen Ø
Denmark



N° 48_RS401635

Mr. Seyed Mohamad Moheet
Mr. Jalal Arab Oveissi

Collaborateurs : Mr. Mehdi Nikbakht, Mr. Ali Khodapanahi, Mr. Mahmood Azarakhsh, Ms. Ameneh Salati, Mr. Babak Khorram

RahShahr/Today Engineering Consultancy
706 AL Owais Bldg
Al Rola Road
Bur Dubai
Dubai, UAE
P.O. Box: 30916



N° 49_REFLECTIONS

GRUPE H

Collaborateurs : Hervé Dessimoz - directeur, Chritophe Favre - membre de direction, Sandrine Vergne - architecte, Joelle Meneghetti - architecte, Gudrun Bauer - architecte, Pierre-Albert Dessimoz - ingénieur, Pernet & Realmonte, Bureau Hanchoz - architectes paysagistes

GRUPE H
Bureau d'études intégrales SA
42 chemin du Grand-Puits
1217 Meyrin



N° 52_CHCHC

Belvedere
Kohlloffel
Rigazio

Collaborateurs : Sofia Castagneri, Andrea Bauchiero, Enrica Ponzio, Stefano Oletto, Paolo Dall'Ara, Simone Maniscalco

Hermann Khollöffel
Via Asti 12
10131 Torino
Italie



N° 53_00BKMCAHLCLP8

Bruno Huerre

Collaborateurs : Agence Bruno HUERRE , Levy Karine
DROLDAX, Atoine Pace, Christine Lacoïn, Martin Coulombe Ar-
chitecte, CTH Fluides et Environnement

Agence Bruno HUERRE
11 rue Cels
75014 Paris
France



N° 54_808080808

Amy Anderson

Joon Chung

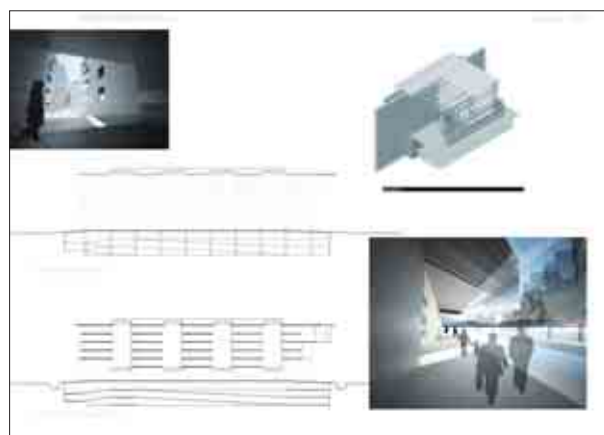
Ardison Garcia

Douglas Hebert

Tomoko Suzuki

Collaborateurs : Arup Engineers

Amy Christie Anderson Architects Ilc
2987 Kalakaua Avenue
Honolulu
Hawaii'i 96815



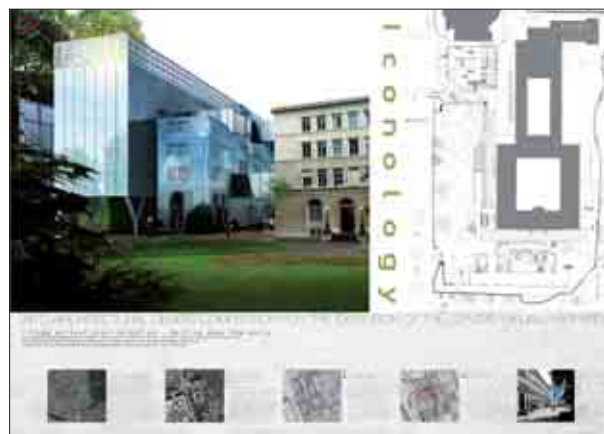
N° 55_DASLDIF

Felix Bonnie

So Kwok Yun

Collaborateurs : Andrew Law Partner, Thomas Chan Interior De-
signer, Sam Wang Architecture Designer, Double Li Interior De-
signer, Nicole Ni Project Assistant

d.o.p. studios (DPWT Design Ltd.)
1201 Tung Sun Commercial Centre
194 Lockhart Road
Wan Chai,
Hong Kong



N° 56_DIAPHANE

Schuurman Architects

Collaborateurs : Martoq Ghislaine, Haikonen Pauliina

MARTINUS SCHUURMANN
TOPELIUKSENKATU 15D
00250 HELSINKI
FINLAND

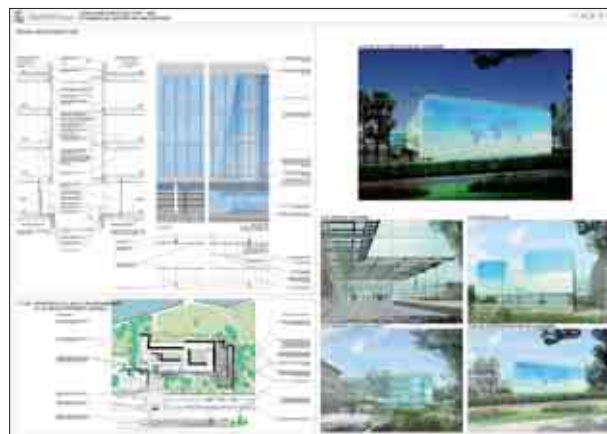


N° 58_1427A

Stéphane Perianu
Michael Munteanu
Dan Munteanu

Collaborateurs : Eva Evolveanu, Bogdan Rusea, Karim Issaad, Glen Lewkowicz, Sandra Munteanu, Smail Boubaya, Lysiane Bonnin

Archi-Tecture
48, allée Darius Milhaud
75019 Paris
France



N° 59_l'effet naturel

noname29. Alfredo Paya Benedito

Collaborateurs : Arturo Calero Hombre Arquitecto, Sonia Miralles Mud. Arquitecta, Vincente Pascual Fuentes Arquitecto, Beatriz Vera Paya Interiorista, Juan Jesus Gutiérrez Sanchez Ing. Industrial, José Carrasco Hortal Arquitecto, Natalia Velasco Velasquez Arquitecta Técnica, Gerardo Bernal Castell Arquitecta Técnica

Noname 29 Arquitecto
Alfredo Paya Benedito
C/San Fernando 29 5°
Alicante 03001
Spain



N° 60_FLAGSHIP

Mr Jean BOCABELLE
Mr Dominique VITTI

Collaborateurs : M. MERIAC Benoit, Melle GILARDONE Linda, Melle ROLLET Marie-Sophie, Melle DOAT Solweig, Melle Rivolta Anna, M. PINSARD Luc, M. HASSAYOUNE Karim

PLAN01 Architectes
Rue de Reuilly 89
75012 Paris
France

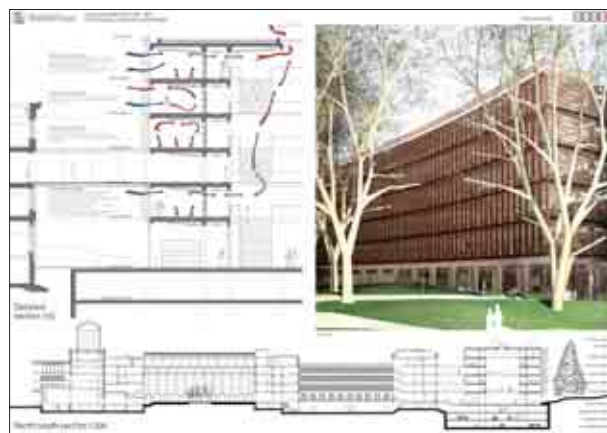


N° 61_6253272448328

Make Limited

Collaborateurs : Bowden Simon Mr/Make Limited, Redman, James Mr/Make Limited, Costeris Laurens Mr/Make Limited, Bollinger Klaus Hr/Bollinger and Grohmann, Heath Piers Mr/PHA Consult, Winton Keith Mr/Winton Nightingale Associates

MAKE LIMITED
Lomas Ian
55-65 Whitfield Street
London W1T 4HE

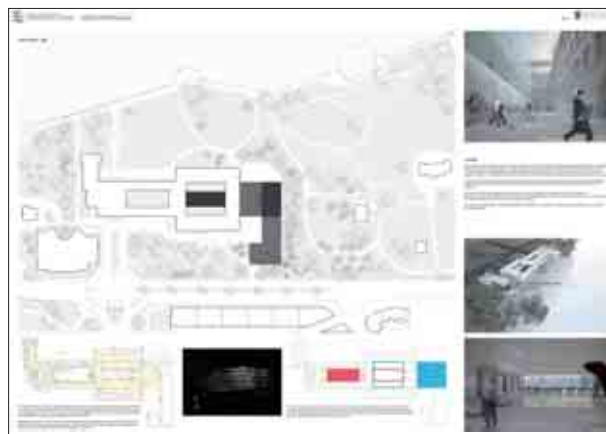


N° 62_007007

LEE + MUNDWILER ARCHITECTS

Collaborateurs : Co-workers, Stephan Mundwiler AIA, Project Architect, Cara Lee, Project Designer, Gustavo Santos, Designer, Nadya Aguilar, designer, Collaborators, Cao Perrot studio, landscape design and art, Xavier Perrot and Andy Cao, Paris and Los Angeles

Lee + Mundwiler Architects, inc.
Stephan Mundwiler, architect AIA
3233-C Donald Douglas Loup South
Santa Monica CA 90405
USA



N° 63_9780500514252

Mossessian michel

Collaborateurs : Brunksted Per - design director, Veiros John - technical design director, Celerier François - architect, Tomecki Roman - designer, ARUP, Structural, M&E Environmental Engineers, Zikri Mohsen - director, Davies Arfon - associate director

Mossessian & Partners Ltd
31-37 Hoxton Street
London
N1 6NL,
UK



N° 64_PANIERPIANO

B. Montant

C. Stendardo

Collaborateurs : Stéphanie Noverraz

Atelier 3BM3 SA
8 Rue des Maraîchers
1205 Genève
Suisse



N° 65_ACFGR300

Arch. Fabio Cibinel

Arch. Roberto Laurenti

Arch. Giorgio Martocchia

Arch. Alessandro Mazzoli

Collaborateurs : Arch. Angela Bello, Arch. Cristina Carmona Botana, Ing. Francesca Campagna

CIBINEL, LAURENTI, MARTOCCHIA ARCHITETTI ASSOCIATI
+ 3TI Progetti Italia ingegneria integrata srl
Via Amerigo Vespucci, 24
00197 - Roma
Italie



N° 66_650972

IaN+

Collaborateurs : Ing. Stefania Manna IaN+, Ing. Pierpaolo dell'Omo environmental consultant, Arch. Fabrizio glorioso project architect, Arch. Chiara Scocco landscape architect, Arch. Manuela Gentile design, Arch. Gianluca Fontana details design Ing. Pierpaolo Presta design team, Arch. Barbara Roppo design team

IaN+ Architects
Via Marco Polo 121
00154 Roma
Italie



N° 67_314517238917

Arch. Francesco Isidori

Arch. Maria Claudia Clemente

Collaborateurs : Ing. Gilberto Sarti, Strucurale engineer, Ing. Mauro Bernardini, Structural engineer, Arch. Eliana Cangelli, Enviromental strategy, Arch. Pablo Miguel Saravia, Enviromental strategy, Arch. Maurizio Sibilla, Enviromental strategy, Arch. Susan Berardo, Arch. Chiara Capriulo, Arch. Gaia Maria Lombardo, Arch. Paola Bettinsoli, Ing. Miche Morganti

LABICS
Via dei Magazzini Generali 16
00154 roma
Italy



N° 68_400-820515-26

Marks Barfield Architects

Collaborateurs : Chilton Steve, Beylkin Yevgeniy, Musa Mustasha, Gao Yan, Ressel Guilherme, Chan Ken, Aguilar Andres Metcalf Joanne, Hervey Tim

Marks Barfield Architects
50 Bromells Road
London SW4 0BG, UK
Angleterre



N° 69_M18861969

Prof. Arch. Roberta Albeiro

Arch. Lorenzo Degli Esposti

Arch. Enrico Gandolfi

Arch. Paolo Laza

Arch. Stefano Antonelli

Arch. Umberto Bonomini

Collaborateurs : Arch. Pierluigi di Giacomo, Arch. David Canale

ALGA studio & DEGLI ESPOTI ARCHITETTI
via Macchi n°6
20124 Milano
Italie



N° 71_CUBES6

TDA
1PLAN
ION+

Collaborateurs : Samantha Guenette architecte DPLG (société ION+), Paolo Sciortino dottore in architettura (société ION+), Aldo Turchetti dottore in architettura, Jonathan Myara architecte DPLG (société 1PLAN), Noé Simonet architecte HMO (société 1PLAN)

1PLAN
Olivia D'Aragon
100 Boulevard de Belleville
75020 Paris
France



N° 72_MIROIRFENETRE

Jesus Henandez Mayor architect
Helena Casanova Garcia architect

Collaborateurs : Thomas Been architect, Robert Taapken architect, Rutger Johannes Huibert trainee

Casanova + Hernandez Architects
Pannekoekstraat 104
3011 LL Rotterdam
The Netherlands

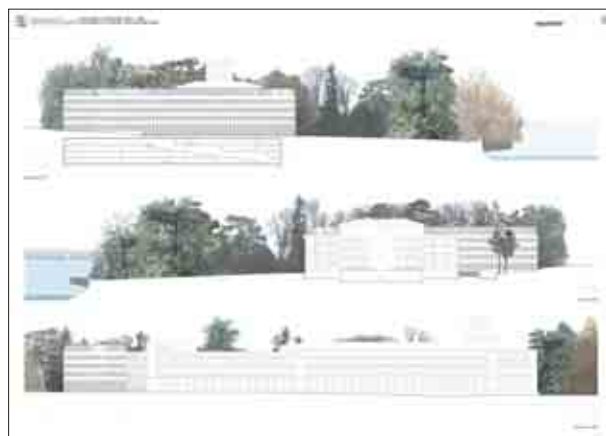


N° 73_EQUITABLE

Pierre-Alain Dupraz

Collaborateurs : Girard Gaëtan, Graf Kira, Butty Jérémy, Dellacherie Pauline, Morgado Mario, Consultant minergie P., Archiwatt_Peter Haefeli

PIERRE-ALAIN DUPRAZ ARCHITECTE ETS FAS
Avenue Rosemont 6
1208 Genève
Suisse

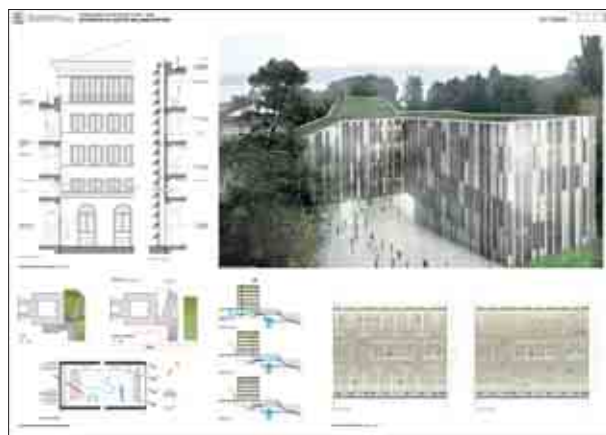


N° 74_GV130606

jfa_Jaques Ferrier Architectures

Collaborateurs : MIGEON Delphine, MONTEIRO Ana, WEISSENBACHER Charlotte

jfa_Jaques Ferrier Architectures
77 rue Pascal
75013 Paris
France



N° 75_VENTANA

Willy Muller

Collaborateurs : Muller Willy, Bravo Maite, Zacek Tomas, Riso Virginia

WMA

Willy Muller Architects SLP
Ronda Sant Pere, 58 pral.2B
08010 Barcelona
Spain

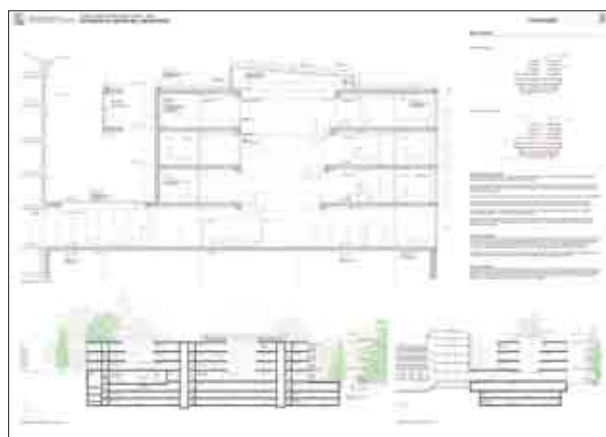


N° 76_PARKWING

Hosoya Schaefer Architects AG

Collaborateurs : Schaefer, Markus/ Waldburger, Pascal/ Murata, Naohiko/ Wang, Shih-Yuan/ Architect, Hosoya, Schaefer Architects AG, Puskas, Tivadar/ Structural Engineer, WGG, Schnetzer Puskas, Waldhauser, Marco/ MEP Engineer, Waldhauser Haustechnik AG, Pascal, Posset/ Saal, Leonard / Landscape, Architect, Hager Landschaftsarchitektur AG

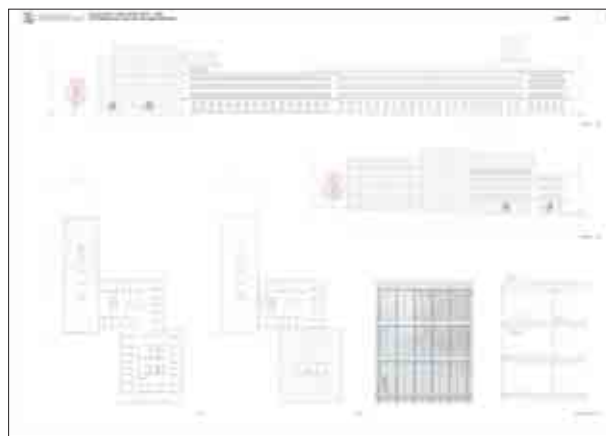
HOSOYA SCHAEFER
ARCHITECTS AG
Reinhardstrasse 19
8008 Zürich



N° 77_LIGHT

Statu Marjanen Eva Stricker

Satu Marjanen
c/o Thomas K. Keller Architekten Gmbh
Zweierstrasse 100
CH-8003 Zürich
SUISSE

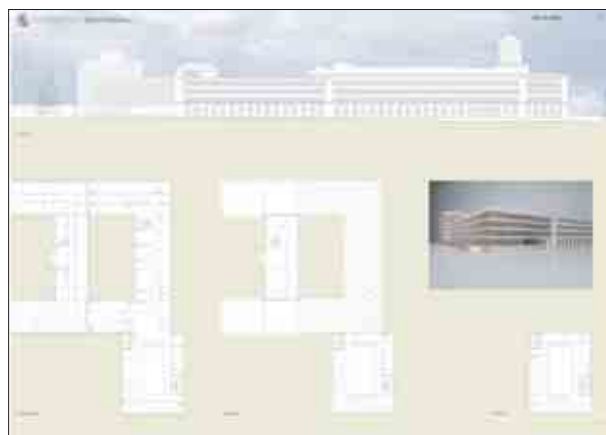


N° 78_MIS EN PLACE

Lussi+Halter Partner AG

Collaborateurs : Savi Daniele architecte, Steiner Raphael architecte, Othenin Girard Alain architecte, Koch Janine architecte Thürig Marco stagiaire, Felber Elias apprenti

Lussi + Halter Partner AG
Neustadtstrasse 3
6003 Luzern
Suisse

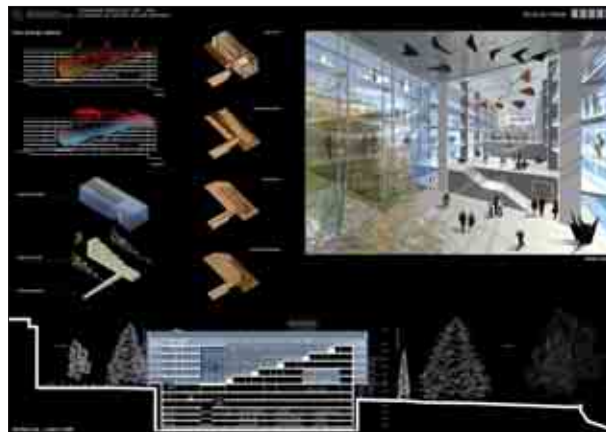


N° 79_B01D12L11R034

Federico Basso
Aldo Daniele
Guido Lotti
Alessandro Rizzo

Collaborateurs : Luca Daniele, Lorena Golotta, Giorgio Castagnino, Giovanna Cuoghi, Stefano Pene

Studio4 Architetti associati
 Via Assarotti 38/22,
 16122 Genova
 Italy



N° 82_E 770 05

Elie Barrau

Collaborateurs : Adèle Fremolle Architecte

ELIE BARRAU
 Architecte D.E.S.A
 24, rue Muller
 75018 Paris
 France

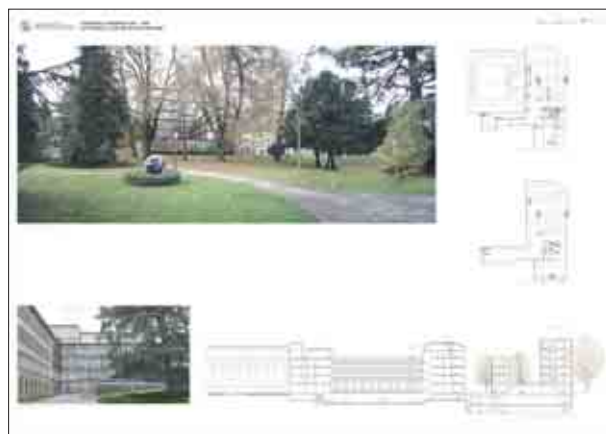


N° 83_BALANCE

Von Ballmoos Krucker

Collaborateurs : Katharina Penner, Jacques Rordorf, Fabiano Andina

VON BALLMOOS KRUCKER
 ARCHITEKTEN ETH SIA BSA
 Badenerstrasse 156
 8004 Zürich
 Suisse

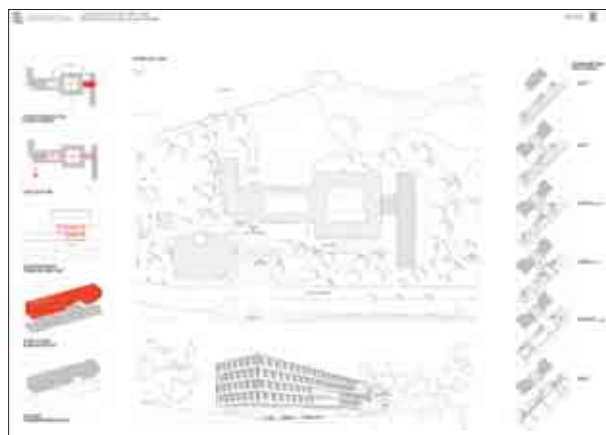


N° 84_181625

Manuel Schupp

Collaborateurs : John Milligan

Wilford Schupp Architekten GMBH
 Neue Bruecke 8
 70173 Stuttgart
 Allemagne



N° 85_JLXVXPSEVMDSJ

Patriarche & CO

Collaborateurs : Xavier Patriarche - architecte, Xavier Louis - dessin, Sophie Jay - dessin, Emile Lapraz - architecte, Jérôme Ponson - dessin, Sebastien Clert - HQE, Valentin Trillat - ingénieur énergies, Mathilde Patriarche - Graphisme, Valentine De Beaulieu - images 3d, Pierre Guilleret - dessinateur

Patriarche & CO Architectes + Ingenieurs Taxiway
4 Allée de la garde
Boite postale 285
73375 Le Bourget du Lac CEDEX
Savoie Technolac -
France



N° 86_ECORCE

GM Architectes Associés SA

Collaborateurs : Bastianello Marzia - architecte-ingénieur, Braud Emmanuelle - architecte DPLG, Deive Santiago - architecte, Douadi Céline - architecte DPLG, Dubi Jonathan - architecte HES, Mustafic Fata - architecte HES, Reymond Rachel - architecte HES, Silva Marta - architecte, Vahabi Kianoosh - architecte, Charpente Concept - façade Lucido, Rigot+Rieben - sécurité, Putallaz - thermique

GM Architectes Associés SA
Antoine Muller, Christophe Ganz, Tizino Borghini, Maryam Gharbaghi
Place de Jargonnant 5
CH 1207 Genève
Suisse



N° 87_FOURSEASONS

DeRahm Architectes & MGV.LAB scp

Collaborateurs : Lasser Royo Christian - architecte, Herrero pfrür Fernando - architecte, Ruiz de Loizaga Ráfolos Hugo - architecte, de Rham Xirinachs Ursula - architecte, de Rham Sébastien - architecte

DeRahm Architectes & MGV.LAB scp
Avenue de Rumine 7
1005 Lausanne
Suisse



N° 88_IN BETWEEN

Larnaudie Jean & Luc

Jaques Ferrier Architectures
01 place de la Bourse
3100 Toulouse
France



N° 89_3ROCKS5518

BIERMANN Jeremy
CHOURAQUI Marc

BIERMANN & CHOURAQUI Architectes
20 rue Sainte Croix de la Bretonnerie
74004 Paris
France



N° 90_13B30F24L06AN

Atelier 234

Collaborateurs : Laure Meriaud - architecte

Atelier 234
234 rue de faubourg Saint-Antoine
75012 Paris
France



N° 91_AWISBEVFI

Alain Wielemans

Mr. Alain Wielemans Architecte
46 Rue du Gouvernement
7000 Mons
Belgique



N° 92_ABCDEFGHIJKLM

LAN Architecture

Collaborateurs : Batiserf ingenierie - structure, Bureau Michel Forgue - Economiste, LBE - fluide, Franck Boutte Consultants - HQE

LAN Architecture
11 cité de l'ameublement
75011 Paris
France



N° 93_220582060182

Salvatore Seggio

Collaborateurs : Paporello Adrien - Ingénieur structure, Boitard Julien - Conception HQE, ing. Fluide/thermique

Salvatore Seggio
Via Della repubblica 13
Verano Brianza
Italie



N° 94_SENCILLEZ

Rodolphe Luscher

Collaborateurs : Mario Da Campo - architecte, Christina Simon Sangüés - architecte, Raquel Martinez Rubio - architecte, Constance Beer - architecte, Marta Kurant - architecte, Martin Gauthier - architecte-paysagiste, Jessica Braendli - architecte stagiaire, Marco De Francesco -architecte illustrateur

Luscher Architectes SA
Boulevard de Grancy 37
CH 1006 Lausanne
Suisse

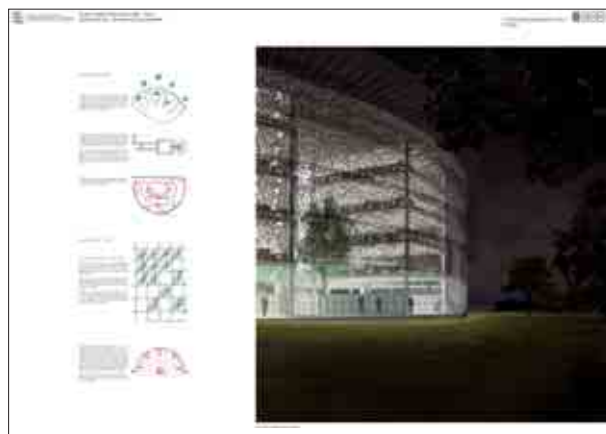


N° 96_271220

Tuomo Siitonen Achitects

Collaborateurs : Lang Lennart - student of architecture, Enne Olli - student of architecture, Ostman Kristina - architecte, Haka-la Linda - CAD-drawer, Wiksten Linda - student of architecture Stolt Klaus - Model, Nevanperä Hans - 3d visualisation

Tuomo Siitonen Achitects
Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki -
Finland

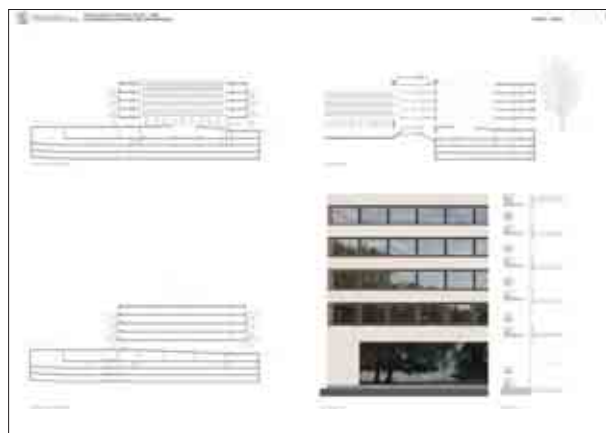


N° 97_THREE YARDS

Architekt BSA SIA

Collaborateurs : Antje Wanner - architektin, Eva Weiler - architektin, Severin Frehner - HBZ

Andreas Senn
Feldstrasse 31a
CH-9000 St-Gallen
Suisse

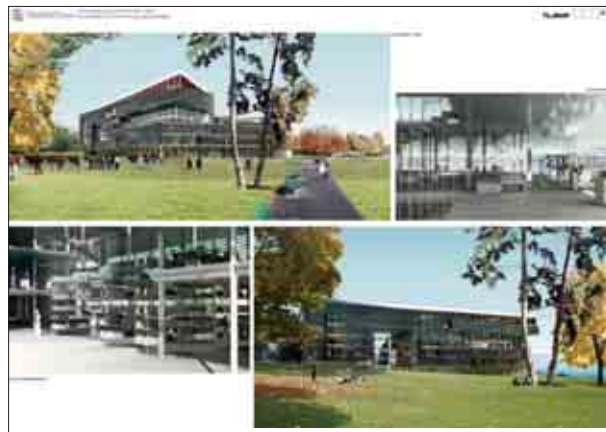


N° 98_TLJSOP

Olivier Palatre
Tiphaine Leclere
Jonny Sturari

Collaborateurs : Olivier Palatre, Tiphaine Leclere, Jonny Sturari,
BET Mecobat : Rocco Ferreri

Palatre, Leclere, Sturari
86, rue de Charonne
75011 Paris
France



N° 99_639748

Alexander Kraus architect
Ahnsorge Jan architect

Collaborateurs : Bosau Jens , bluefrogstudios visualisation, Ttüper Gondessen Partner, Landschaftsarchitekten BDLA, landscape design

Alexander Kraus Architekten (AKA)
Mallinckrodtstrasse 320
44147 Dortmund

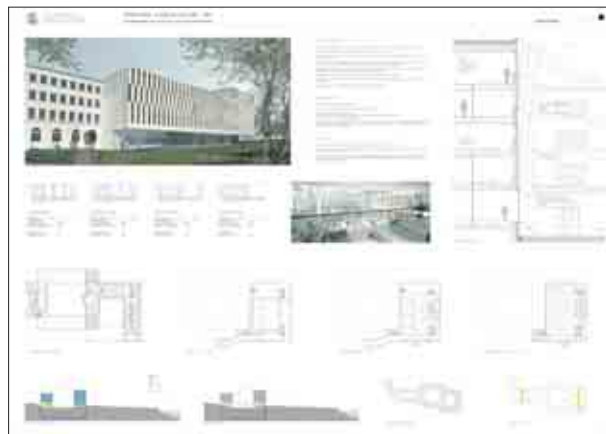


N° 101_PINGPONG

LAB3 (LRS - ADA° - BLSA)

Collaborateurs : Castellaneta Giuseppe - architecte DITL-ING,
Deville Nicolas - architecte EPFL FAS, Rosselet Virgile - apprenti dessinateur, Roulet Bastien - architecte DPLG, Seiler Rolf - architecte EPFL SIA,

Seiler Rolf-LRS, Deville Nicolas-ADA°, Schaer Gabriel-BLSA
C/O P.A.
Clos de la Fonderie 11
1227 Carouge
Suisse



N° 103_063YR25E638

Gunther Bayer
Peter Stobel

Collaborateurs : Christian Vennemann - dipl. ing., Carlos Arnous dipl. ing., Sven Kahl dipl. ing., Michael Thomas, Florian Budke

Bayer & Stobel Architekten BDA
Richard-Wagner-str. 55
D-67655 Kaiserslautern



N° 104_VERT DE LAC

Narbonne François
Thizy Céline
Euverte Magali
Brand Morgane
Luzzi Noël

Collaborateurs : Narbonne François - architecte DPLG, Thizy Céline - architecte DPLG, Euverte Magali - architecte DPLG, Brand Morgane - architecte HMONP, Luzzi Noël - architecte DPLG

François Narbonne architecte DPLG
 5, quai Comte Lair
 49400 Saumur



N° 105_DIAMANT IF D 273ct

Daniel Herren - AIA, FSA, SIA
Marcel Jeker et Remo Malerba

Collaborateurs : Gini J. Bächtold & Moor SA - ing. civils EPF SIA USIC, Andréas Keller -ing. civils EPF SIA USIC, GAE- Gartenmann Engineering SA, Jacques Ballenegger -ing. phys. Bât. HES, Daniel Gloor - ing. Accoust. HES, Jansen SA, P. Baumann+HR Bont - conseillers techn. pour façades, Glas Trösch Holding SA, Urs Trittbach - architecte HES - constr. techn. vitr., Modellprodukte Bill Sarl, Martin Bill - Maquettiste, artiste sculpteur, Markus Brunner - Maquettiste, Heidi Reich - artiste de vitraux, 3S Swiss Solar Sytems SA, Christophe Gerber - conseil. techn. install. solaires

Herren+Damschen-Architectes+Urbanistes SA
 Thunstrasse 95
 CH-3006 Berne
 Suisse

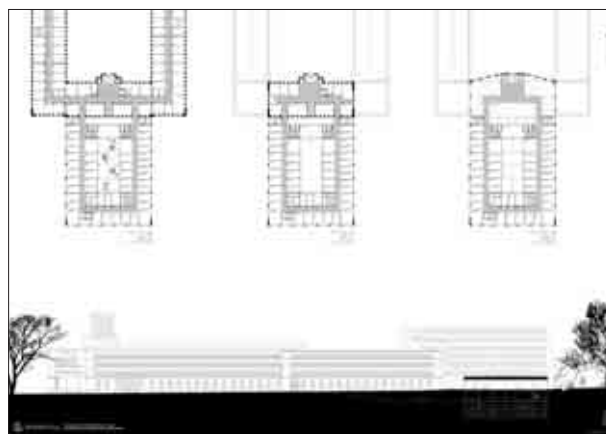


N° 107_CORPUS169

Meier & associés architectes

Collaborateurs : Meier Philippe - architecte EPFL, FAS, Renoult Adrien - architecte stagiaire EPFL, Tadi Rita - architecte stagiaire ENSAL, Flum Patrick - architecte stagiaire HES, SB technique - ingénieur CVS conseil

Meier & associés architectes sa
 38bis, rue du Môle
 1201 Genève
 Suisse



N° 108_LEPHAREDULAC

Agrupacion de arquitectos
Architecture & Retail Rites SA
Eduardo Samper Martinez &
Rafael Esguerra Cleves
Archipole Sarl

Collaborateurs : Juan Carlos Zuniga - architecte, Fabian Sanchez - architecte, Ricardo Andres Bautista Penuela - architecte, Richard Oswaldo Hernandez Ramirez - architecte, Leonardo Valcarcel Santafe - architecte, Alejandro Daza - architecte, maquette

Architecture & Retail Rites SA (coordinator)
 Jacques Python administrator y arquitecto SIA, EPFZ
 Place St-François 2
 Case Postale 7264
 1002 Lausanne

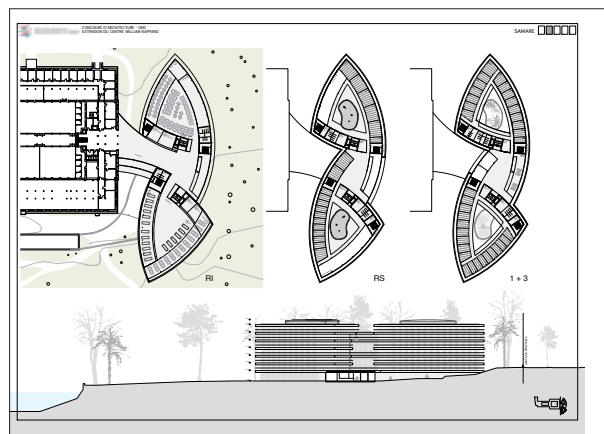


N° 109_SAMARE

ASSOCIATION D'ARCHITECTES
U.BRAUEN - D. WAELECHI architectes
TEKHNE Management SA

Collaborateurs : Buffin de Chosal Géraldine - architecte USI,
 Dos Santos Marco - architecte ESAP, Longo Patrizio - architecte
 HES, Potterat Manuel - architecte stagiaire

ASSOCIATION D'ARCHITECTES
 U.BRAUEN - D. WAELECHI ET TEKHNÉ SA
 p.a. TEKHNÉ SA
 place de l'Europe 8
 1003 Lausanne
 Suisse



N° 110_UNITE

ARGE blue architects & Ruprecht Architekten
Thomas Hildebrand

Collaborateurs : Samuel Seiler - architecte, Fabian Evers -
 architecte, Aerni & Aerni - ingénieur civil, Amstein & Walther -
 HLKSE & développement durable, Oxalis - paysagiste

Ruprecht Architekten
 Thomas Hildebrand, Blue architects, Rafael Ruprecht, Ruprecht
 Architekten
 Wasserwerkstrasse 129
 8037 Zurich
 Suisse

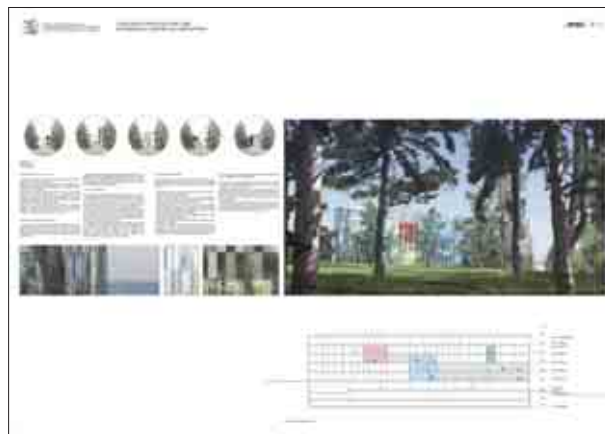


N° 113_...WING

Patrick Devanthéry
Inès Lamunière

Collaborateurs : Alan Castoldi, Alexandra Wendt, Carine Jac-
 coud

DL-A
 Designlab-architecture SA
 P. Devanthéry et I. Lamunière
 Architectes EPFL/FAS/SIA
 Rue du tunnel 7
 1227 Carouge
 Suisse

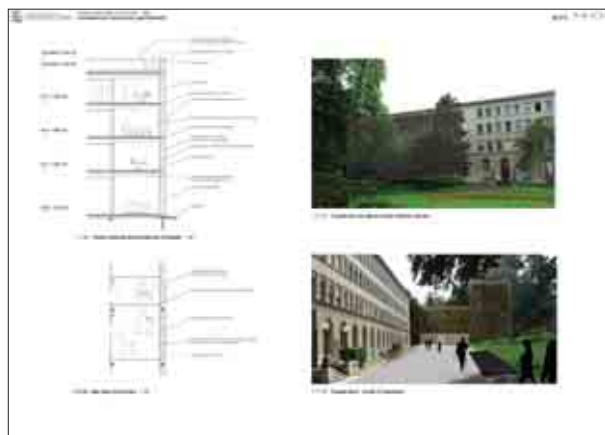


N° 115_AL711

François Texier

Collaborateurs : Darnaud Axelle architecte-Paysagiste

François Texier architecte
 2, bd Jules Favre
 69006 Lyon
 France



N° 116_CONTINUITE

Andrea Bassi
Roberto Carella

Collaborateurs : Carolina Fernandes stagiaire, Hadrien Smeets stagiaire

BASSI-CARELLA
Avenue Rosemont 6
1208 Genève
Suisse



N° 117_PUISSANCE 4

Charles Pictet

Charles Pictet Architecte FAS SIA
12A, ch Franck-Thomas
1208 Genève
Suisse



N° 118_INTERFACE

Philippe Meyer

Collaborateurs : Liliane Rössler architecte, Frank Krischan architecte, Laurent Carrera

Meyer Architecte
19, rte de Veyrier
1227 Carouge
Suisse



N° 119_CONTINUITE (B)

Sara Adakan
Daniel Gonvers

MAG Architects
aynyli Çesme cad. N°29
Tepebasi beyoglu
34440 ISTAMBUL
TURQUIE



N° 120_DKRPL

**Tuke Manton Architects
Bureau Happold And Ten**

TUKE MANTON Architects
& HAPPOLD AND TEN
20 Prescott Place
London SW4 6BT
ANGLETERRE



N° 121_97530

**Hartmann Gunnar
Bandi Christian**

New Dialogues AG
Edenstrasse 16
8045 Zurich
Suisse



N° 122_COUR OUVERTE

**PAOLO AMALDI
FEDERICO NEDER**

PAOLO AMALDI
FEDERICO NEDER
Architectes
19, rue de Veyrier
CH-1227 CAROUGE/GENEVE



Président

M. J. GARCES

Membres

M. R. YERXA

M. V. DO PRADO

M. H. STIRØ

M. A. PEREZ

M. M. MULLER

M. F. REINHARD

Mme T. GARCIA-GILL

Mme I. CHAROLLAIS

Mme. O. DECQ

Mme A. STAUFER

M. M. BARANI

M. J. BUGNA

M. M. GRABER

Suppléants

M. R. LUTHER

M. E. AMHOF

M. R. MAGNIN

M. A. MATHEZ

M. F. DE MARIGNAC

M. J.-P. STEFANI



WTO OMC